

MÉTÉO

Nuageux avec éclaircies et vents modérés.
Demain: ensoleillé avec des passages nuageux.

Max.: - 2; Min.: -10 degrés

CHEF
MA 1450
Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00

LUNDI

La Voix de l'Est

Elegance
ACURA



ACURA 1144 Principale
Granby 378-4969

VOL 56 — NO 174 — GRANBY, 28 janvier 1991

Golfe : 8 millions de barils de pétrole déversés

Des missiles pour stopper la marée noire

— page 2



**Un couple de
Dunham perd tout**

— page 3

Une explosion, survenue dans le système de chauffage au mazout, a causé l'incendie qui a détruit, samedi soir, une maison et une petite manufacture de meubles, à Dunham. Les pompiers de cette municipalité ont mis plusieurs heures

pour éteindre les flammes après avoir été difficiles à joindre: le téléphone de la caserne était défectueux.

photo Daniel Turmel



**La ruée
vers les
sports
d'hiver**

— page 4

**Super Bowl:
New-York
l'emporte
sur Buffalo**

— page 27

**Patrick Roy
absent au
moins un
mois**

— page 22

LA
TPS

fédérale est
incluse dans
nos prix

Vêtements Gote-Tex

Advance Degree

60% de rabais

Offre valide jusqu'au 31 janvier '91

333 Principale
Granby
375-1929



Pas plus de fidèles à la messe

GRANBY
DV

Il ne semble pas que la guerre du golfe Persique incite un plus grand nombre de fidèles à assister à la messe, les samedi et dimanche, dans la région de Granby.

L'affluence des catholiques est sensiblement celle qui existait avant que n'éclate le conflit.

«Toutefois, probablement que les fidèles prient plus chez eux pour que la guerre cesse au Proche-Orient», a souligné, hier, une porte-parole du presbytère de Bromont.

Samedi et dimanche, la Voix de l'Est a d'ailleurs visité, à l'heure des messes, plusieurs églises notamment celles des paroisses Ste-Famille, L'Assomption et Notre-Dame à Granby, ainsi que celle de Roxton Pond. Les personnes présentes étaient recueillies, de tous les âges, mais peu nombreuses.

Mais, au presbytère de l'église Notre-Dame, à Granby, on souligne que si l'assistance à la messe durant le week-end ne semble pas plus élevée, bon nombre de fidèles assistent quotidiennement l'heure sainte à l'église St-Joseph depuis le début de la guerre. Tous les jours, une messe y est célébrée à 19 heures et le Saint-Sacrement y est exposé jusqu'à 23 heures.

Les forces américaines croient avoir arrêté le déversement de pétrole

RYAD
Agence France Presse

Le commandant en chef des forces américaines et de la coalition alliée en Arabie saoudite, le général Norman Schwarzkopf, a précisé au cours d'un exposé de presse à Ryad, en montrant des cartes, des photos et une bande vidéo de l'opération, que les F-111 américains avaient atteint leur objectif sur les oléoducs responsables de la marée noire.

«Je pense que notre mission a été réussie mais seul le temps pourra nous le confirmer», a-t-il dit. Il a précisé que les F-111 avaient largué des bombes guidées laser GBU-15, samedi à 22h30 locales (14h30 HNE), sur ces vannes afin de stopper le flux de pétrole sortant du terminal offshore de Sea Island, à une vingtaine de kilomètres du littoral.

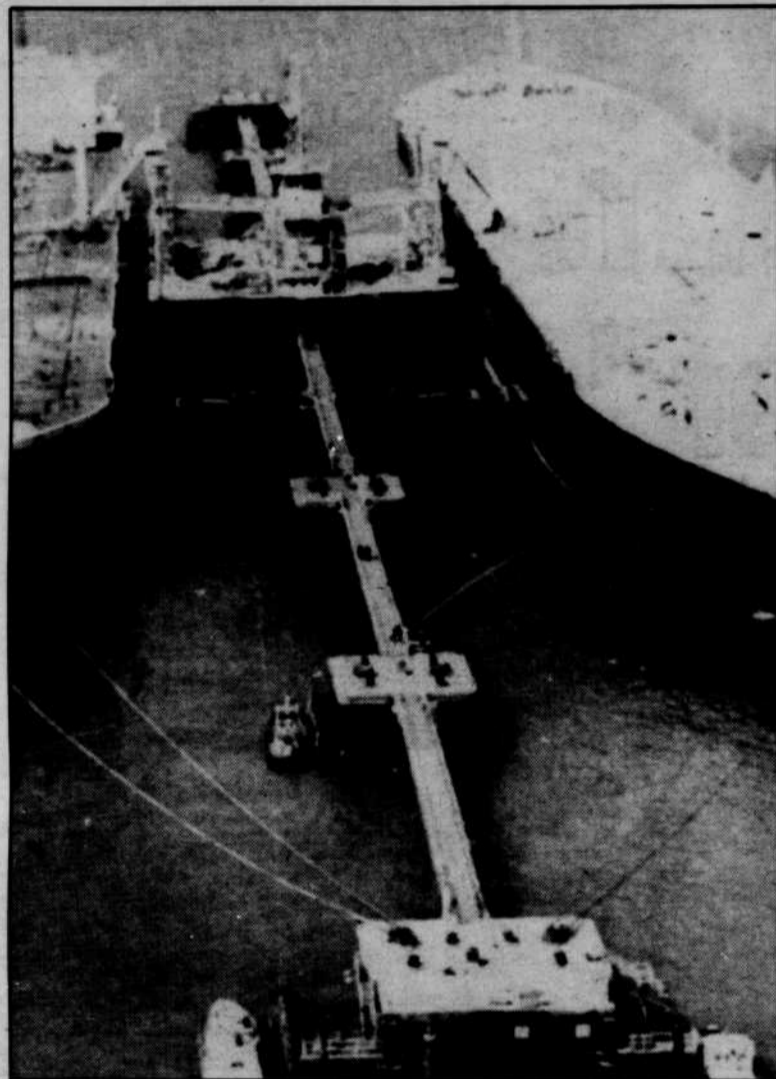
Les appareils américains n'ont rencontré aucune résistance de la part des Irakiens, sur lesquels le commandant en chef américain a rejeté la responsabilité de cette gigantesque marée noire.

Le général a indiqué que le pétrole ne pouvait s'arrêter instantanément, compte tenu du fait qu'il y avait 26 km de conduite avec du pétrole sous pression entre les vannes détruites et le terminal offshore.

Un premier signe de réussite est pour lui le fait que la fumée s'échappant de l'incendie du terminal était dimanche matin plus claire que celle, très noire, de la veille, ce qui indiquerait que c'est le pétrole déjà dans la mer qui brûle et non plus du pétrole arrivant des canalisations.

Un incendie accidentel

A propos de cet incendie du terminal offshore, le général a expliqué qu'il avait été provoqué accidentellement, vendredi, lorsque les forces alliées avaient attaqué



Une vue générale du principal terminal pétrolier koweïtien dans le Golfe d'où se sont écoulés les quelques huit millions de barils de pétrole depuis jeudi.

un bateau irakien portant des armes anti-aériennes qui se trouvait dans la zone.

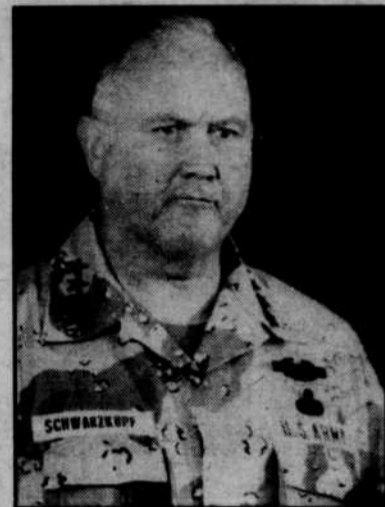
Mais il a souligné que cet incendie était postérieur à la fuite de pétrole de la plate-forme, qui lui avait été signalée dès jeudi vers midi locales.

Il a ajouté que les experts avaient du reste préconisé d'incendier la plate-forme pour en-

raier le flux de pétrole s'écoulant dans la mer.

La pointe sud de la nappe de pétrole, qui s'étend à présent sur 58 km de long et 16 km de large, descend au large de Ras al-Mishab, en Arabie saoudite.

Interrogé sur la possibilité que les Irakiens puissent recommencer à déverser du pétrole dans les



Le général Norman Schwarzkopf, commandant en chef des forces américaines et de la coalition alliée en Arabie saoudite.

eaux du Golfe, le général Schwarzkopf a répondu: «Non, nous n'avons aucun moyen de les en empêcher. La seule façon, c'est de les faire partir en libérant le Koweït».

Le général a également indiqué que deux F-15 américains avaient attaqué quatre Mig-23 irakiens, dimanche matin au sud-est de Bagdad, les détruisant tous les quatre.

Enfin, 39 appareils irakiens ont été contraints par la chasse alliée de s'enfuir et de se réfugier en Iran, dont 23 au cours des dernières 24 heures, a-t-il dit.

Israël prépare sa riposte

Pendant ce temps, en Israël, le gouvernement affirme que le président irakien Saddam Hussein a déjà franchi «la ligne rouge» et que les représailles ne sont plus qu'une question de calendrier.

Le ministre israélien de la Défense, Moshé Arens, a déclaré dimanche lors de la réunion du gouvernement que «Saddam Hussein avait déjà dépassé la ligne rouge».

EN BREF

Menaces contre Moubarak

NICOSIE (Reuter) — L'Irak a prédit, hier soir, que le président égyptien, Hosni Moubarak, serait prochainement assassiné. «Les Egyptiens, qui ont un riche héritage dans la civilisation arabe, un riche héritage de luttes et d'histoire, ont rendu leur verdict concernant (...) Hosni», a déclaré la radio irakienne, qui qualifie le président égyptien de «déplorablement stupide». «Ils ont exécuté leur sentence à l'encontre de son prédécesseur (Anouar) El Sadate. Donc, la date de la mort de Hosni n'est pas éloignée», a ajouté la radio, faisant allusion à l'assassinat

d'Anouar el Sadate, en octobre 1981. La diatribe irakienne contre Hosni Moubarak fait suite à un discours du président égyptien, la semaine dernière, dans lequel il avait estimé que les missiles Scud irakiens, tirés contre Israël et l'Arabie saoudite, n'étaient autre que des «feux d'artifice pour enfants». «Nous n'avons pas trouvé bizarre de le voir apparaître plus sioniste dans son discours que ses amis sionistes à Tel Aviv», a déclaré la radio. «Nous savons bien qu'il est menacé de mort, battu (...) et que l'échec de ses maîtres américains et sionistes et leur défaite dans leur agression contre l'Irak lui ont fait perdre la raison», a ajouté la radio.

LA QUOTIDIENNE LOTTO 6 49

234
8992

8-28-30
31-32-35
comp. 26
samedi

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 376-7007
L-14183

SOMMAIRE

Agenda	5
Ben des choses...	10
Automobile	12
Commentaire	8
Décès	21
Économie	14
Jeux	18
Petites annonces	16
Sports	22
Statistiques	26

La nuit de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CNEF-Radio	372 ou 376-1450

GRANBY
DV

Déjà nerveux en perpétrant un vol à main armée chez le Dépanneur Saint-Antoine, de la rue Assomption, à Granby, un jeune malfaiteur, apeuré par les jappements d'un doberman, a pris la fuite, vendredi soir, avant d'avoir vidé complètement le tiroir-caisse de l'établissement.

Dans sa fuite, il a même échappé un certain nombre de pièces de monnaie qu'il venait de voler.

Le montant du vol serait, grâce au chien «Pacha», de moins de 100 \$.

Le malfaiteur était entré dans le commerce vers 21 h. 50, alors que les trois derniers clients venaient de quitter l'établissement.

Visage dissimulé par un foulard et des verres fumés, il a pointé son arme — probablement une carabine à canon coupé de calibre .22 — vers la propriétaire du dépanneur, Mme Claire Gagnon, lui disant que c'était «un hold up» et lui demandant d'ouvrir le tiroir-caisse. Mme Gagnon lui a obéi immédiatement. Tenant son arme de la main droite, il a commencé à vider le tiroir de la main gauche. Quand «Pacha», dans une pièce attenante a commencé à gronder, puis à japper, l'individu

Les aboiements de Pacha ont effrayé le voleur



Madame Claire Gagnon, propriétaire du Dépanneur Saint-Antoine, retient son chien «Pacha», un doberman de quatre ans. Par ses grondements et ses aboiements, «Pacha» a fait fuir un malfaiteur, vendredi soir, avant qu'il ne vide complètement le tiroir-caisse de l'établissement.

photo Michel St-Jean

a d'abord accéléré la commission de son vol, surveillant de l'oeil la

porte de la pièce d'où venaient les avertissements du chien. Puis, n'y

tenant plus, il quitta l'établissement en courant. Mme Gagnon, pendant qu'elle alertait les policiers, a vu le malfaiteur s'enfuir à bord d'un véhicule de couleur sombre.

Les agents de Sûreté municipale sont arrivés sur les lieux en moins de cinq minutes. Mais, l'individu avait eu le temps de se perdre dans les rues de la ville.

Mme Gagnon dit que son chien, âgé de quatre ans, a senti qu'il se passait quelque chose d'anormal dans l'établissement et que c'est pour cela qu'il a aboyé. En temps normal, Pacha ne jappe pas lorsqu'il vient des clients, souligne-t-elle.

Ce n'est pas la première fois que le Dépanneur Saint-Antoine est l'objet d'un vol à main armée. En fait, raconte Mme Gagnon, nous sommes ici depuis 14 ans, et déjà nous avons été victimes de trois vols à main armée et de deux vols par effraction.

Il y a quelques années, l'un des deux malfaiteurs, qui venaient de vider le tiroir-caisse, a même tiré dans la vitrine en s'enfuyant.

Un jeune voleur hyper actif

GRANBY
DV

L'arrestation d'un adolescent «ambitieux» de 14 ans, lundi soir dernier, a permis aux agents de la Sûreté municipale de Granby, d'élucider une demi-douzaine de vols perpétrés, récemment, dans des véhicules et dans des commerces de la ville.

L'adolescent dont on ne peut révéler l'identité, sera traduit prochainement devant le tribunal de la Jeunesse.

En fin d'après-midi, le 21 janvier, l'adolescent vole la bourse d'une femme de Granby, laissée sur le siège de son véhicule. La bourse ne contient pas d'argent, seulement des cartes d'identité et autres documents personnels.

La dame rapporte le vol à la Sûreté.

Peu de temps après, elle reçoit un appel téléphonique de l'adolescent qui avoue être en possession de sa bourse et des ses papiers personnels. Il lui dit qu'il est prêt à lui restituer le tout contre la somme de 100 \$.

Après discussion, elle accepte. L'adolescent lui fixe alors un rendez vous sur la rue Saint-Hubert, non loin de la rue Principale, à Granby.

La dame rappelle les policiers pour leur faire part de la demande de son détresseur, de l'endroit et de l'heure où doit avoir lieu l'échange. Les policiers lui promettent d'y être pour mettre la main au collet de l'individu.

L'agent Daniel Morissette et deux de ses collègues, soit les policiers Marc Brien et Paul Coderre, vêtus en civil, sont au rendez vous. L'adolescent se présente, se rend compte qu'il est cerné et s'enfuit. Les policiers partent à sa poursuite et l'arrêtent alors qu'il tente de se dissimuler sur le balcon, au second étage d'une habitation. Pris en souricière, il se rend sans résistance. Il explique aux policiers qu'il a volé parce qu'il voulait acheter des cigarettes.

Conduit au poste de police, questionné, il avoue être l'auteur d'autres vols dont ceux perpétrés, il y a quelques semaines, dans des salons de coiffure de la rue Principale.

Dunham: un couple perd sa maison et son gagne-pain dans un incendie

DUNHAM
DV

Un incendie a complètement détruit, samedi soir, une maison et une petite manufacture de meubles, situées au 2924 Rang St-Joseph, à Dunham.

Les flammes ont été provoquées par l'explosion du système de chauffage au mazout, situé dans une remise attenante aux deux bâtiments.

Une quinzaine de pompiers de Dunham ont mis plus de cinq heures pour éteindre les flammes.

Le propriétaire, M. Paul Van-Tilborgh, a précisé, hier, lors d'une conversation téléphonique, que l'explosion s'était produite vers 21 h. 30 et que l'on avait éprouvé beaucoup de difficulté à rejoindre les pompiers de Dunham, la ligne téléphonique du service des incendies étant alors en panne.

«Dès que ma femme a entendu l'explosion, je suis allé vérifier la fournaise», a-t-il dit, précisant que les flammes s'échappaient de partout. M. Van-Tilborgh a alors tenté d'alerter immédiatement le service aux incendies mais en vain. L'un de ses voisins a fait de même sans plus de succès. C'est alors qu'on a communiqué avec la Sûreté du Québec de Granby. Ces derniers se sont ra-

pidement dirigés sur les lieux de l'incendie. Puis ils se sont rendus à la caserne pour informer les pompiers de l'incendie.

Quelques minutes plus tard, les pompiers étaient sur les lieux, mais il était trop tard, la manufacture et la maison flambaient.

La maison du couple Van-Tilborgh, du type bungalow, recouverte en déclin de vinyle, avait été construite en 1965.

M. Van-Tilborgh estime les pertes matérielles à plus de 75 000\$.

Et à Granby

D'autre part, un incendie, qui a éclaté samedi soir, au 772 de la rue Cowie, à Granby, a causé plusieurs milliers de dollars en dommages matériels.

La maison de deux étages était inhabitée au moment de l'incendie, son nouveau propriétaire, Jean-Guy Ballard, de Trois-Rivières, devait toutefois l'occuper dans les prochains jours.

Selon un porte-parole de la Sûreté municipale, c'est un passant qui, semble-t-il, a alerté les pompiers. À leur arrivée, les flammes s'étaient propagées dans les murs.



Un incendie a détruit, samedi soir, une maison et une petite manufacture de meubles à Dunham.

photo Daniel Turmel



Un incendie a lourdement endommagé, samedi soir, une maison de deux étages, sise sur la rue Cowie, à Granby.

photo Pierre Beaudin

LA PENSÉE DU MATIN

Dès l'instant que l'on comprend bien que la vie n'est rien de plus qu'un souffle enrobé d'une poignée de poussière, on n'a plus alors aucune raison de craindre ni d'adorer ses semblables.

GUY BUSSIÈRES

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L13524

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 janvier 1991

3

La ruée vers les sports d'hiver

Donat Valois

GRANBY

Les amateurs du plein air de la région de Granby avaient le choix, en fin de semaine, entre toutes les activités hivernales les plus connues et les plus populaires.

Ils pouvaient même compter sur la température, beaucoup plus clémente qu'au cours des derniers jours, et le soleil qui leur offrait maintes percées.

Les centres de ski alpin et de randonnée fonctionnaient à plein. Skieurs professionnels, intermédiaires et débutants retrouvaient leurs pistes favorites en meilleur état, leur faisant oublier les déceptions de décembre et du début de l'année.

Les amateurs de raquette trouvaient une neige suffisamment épaisse pour profiter agréablement de la quiétude des forêts. Les motoneiges pétaradaient dans des sentiers et les collines bien enneigées ou, ivres de vitesse, les conducteurs poussaient leur «monture» sur les lacs, grands et invitants comme d'immenses prés... sans clôture.

On pouvait glisser dans les collines, jouer au hockey à l'extérieur et patiner seul, en couple, en famille sur les ronds et les cours d'eau de la région. Il y avait des bambins de trois ou quatre ans qui en étaient à leur premiers coups de patin et qui «forçaient» ainsi leurs «vieux» à renouer avec un sport qu'ils avaient parfois oublié depuis des années.

Les malades de la pêche blanche

Enfin, les «mordus» de la pêche blanche — et il y en a de plus en plus — pouvaient enfin y installer, avec les meilleures chances de captures nombreuses depuis le début de l'hiver, leurs brimales et leurs lignes: dame perchaude et sieur brochet étaient au rendez-vous, tout comme les dorés voraces et les achigans batailleurs. Ils se disputaient, comme ils ne l'avaient pas fait encore cette saison, les appâts des pêcheurs sans discrimination qu'ils fussent ceux des dames, des messieurs ou des enfants...

Au lac Roxton Pond, où se tenait le premier tournoi de pêche blanche de l'hiver, une bonne cinquantaine de propriétaires avaient installé leur cabane pour s'y réchauffer, se mettre, un temps, à l'abri du vent, avaler un sandwich entre deux perchaudes ou pendre une «lapée» de bière. On y venait entre amis ou en groupes. On y venait aussi en famille. D'autres, les coureurs de tournois, arrivaient en véhicules 4 X 4 ou en automobiles, parfois de Montréal, de Drummondville et d'ailleurs. Certains étaient déjà en tournoi à 6 heures, déterminés à capturer les poissons les plus gros et ainsi rafler les prix les plus convoités.

Les tournois: sérieux

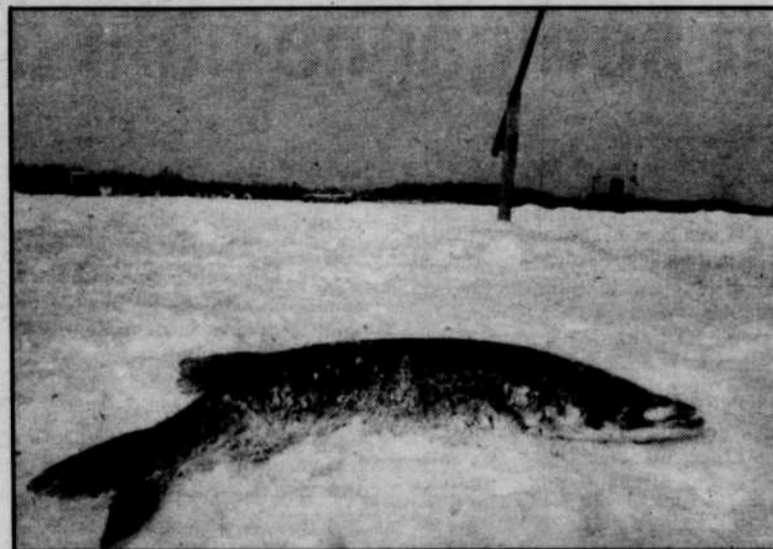
Au cours d'un tournoi de pêche, on surveille plus que d'habitude ses brimales, ses lignes.



Bébé Vincent Brochu, bien emmitoufflé, en était à sa première randonnée sur la glace du Lac Boivin. De quoi apprendre à aimer l'hiver, pour la vie.



Karine Croteau de Roxton Pond tient l'un des plus gros brochets (main gauche) et l'une des plus belles perchaudes (main droite) qui furent pris, dimanche, lors d'un tournoi de pêche blanche au lac de cette municipalité.



Les amateurs de pêche blanche ont fait de bonnes captures, hier, au lac de Roxton Pond. Ci-dessus, un brochet de près 18 pouces.

On parle moins aussi et on s'affaire davantage autour de «ses» trous quand une des brimales pique de la tête, indice certain qu'il se prépare quelque chose sous la glace.

Au lac Roxton Pond comme ailleurs, notamment, au lac Brome où une bonne centaine de cabanes étaient installées, hier, les prises ont été bonnes; de la perchaude surtout, mais aussi du brochet, du doré et, parfois de la

corégone que certains aiment appeler le «saumon de lac».

Mais, au dire des pourvoyeurs, notamment Mme Félix Allard du Domaine des Érables du Lac-Brome, et Roger Croteau de Roxton Pond, le meilleur pour les fervents de la pêche blanche arrivera dans quelques jours. «Début de février, dit Mme Allard, c'est la vraie saison. Janvier, c'est pour installer sa cabane.»



Chaudement vêtus, bien casqués, Manuel et Denise Gessolin profitent de l'hiver sur le Lac Boivin.

Photos: Michel St-Jean

Anne Normand
GRANBY

Le maire Girard et le Festival: «quand ce sera à nous de jouer, on jouera»

Le maire Mario Girard voit d'un bon oeil l'initiative de la Chambre de commerce, qui lançait ce week-end un appel à l'imagination populaire pour conserver le 23e gala du Festival de la chanson à Granby.

«La position du conseil municipal n'a pas changé. C'est Granby d'abord», a-t-il affirmé, hier, en soulignant qu'à son avis, toutes les solutions n'avaient pas encore été épuisées quant aux endroits, dans la ville, pouvant accueillir l'événement.

«Il y a peut-être des éléments qui pourraient être proposés, qui seraient réalisables à un coût moindre qu'un chapiteau, avance-t-il. Et la Ville pourrait être prête à fournir un effort financier, dans les limites du raisonnable.»

«L'effort de la Ville», précise toutefois le maire, devrait provenir de l'enveloppe de 110,000 \$



Mario Girard, maire de Granby

versée aux Loisirs pour la gestion du Palace, actuellement fermé. Granby dispose d'un «budget serré», ajoute-t-il, et «l'on n'a pas d'autres sommes disponibles que celles-là.»

Mardi passé, les Loisirs avaient pourtant refusé de verser 75,000 \$ au Festival, qui demandait cette aide financière pour défrayer une partie des coûts de location du grand chapiteau du Cirque du Soleil. Le Festival se faisait fort d'aller chercher la différence (environ 50,000 \$) auprès de commanditaires. Et depuis lors, son directeur général, Marc Morin, a fait savoir que l'organisme avait

déjà 25 000 \$ en banque.

«Les Loisirs ont pris une décision de «business»: ils ont fait l'analyse qu'ils avaient à faire, pour prendre leur décision, affirme pour sa part le maire. Mais ça ne veut pas dire qu'il n'y aura pas de nouvelles négociations, des avenues à voir.»

«On pourrait reconsidérer, avec les Loisirs, une possibilité d'utiliser une partie du 75,000 \$ pour faire cet événement-là.»

Pas question cependant de torde le bras à quiconque, soutient Mario Girard, qui parle de «bonne entente et de collaboration entre les Loisirs, le Festival et la Ville pour trouver des solutions.»

Avant d'envisager toute forme d'action, toutefois, M. Girard affirme qu'il attendra deux choses: le compte-rendu des deux parties sur la situation, et les résultats de la consultation lancée par la Chambre de commerce. «Quand ça sera à nous de jouer, on jouera», dit-il.

Cowansville, 2e choix

Répétant que Granby restait toujours le «premier choix» pour y tenir le gala, le maire ne trouverait «pas nécessairement dramatique», par ailleurs, que l'événement s'installe pour une année à Cowansville.

«Si l'on s'aperçoit que c'est impossible techniquement à Granby, il ne faut pas s'obstiner, et s'arranger pour avoir un spectacle de moindre qualité qui ternirait l'image du Festival, parce que les conditions ne lui rendraient pas justice», a affirmé-t-il.

«Pour atteindre un niveau de qualité, c'est préférable de prendre une salle comme Cowansville que de faire quelque chose de bric-à-brac à Granby.»

Si Cowansville constitue, personnellement, son «deuxième choix», Montréal arrive, quant à elle, en queue de liste... «pour les mêmes craintes que celles mentionnées par la Chambre de commerce», dit-il. «Et ça nous justifierait de faire des efforts financiers.»

Dans La Voix de l'Est de samedi, le président de l'organisme, Alain Faucher, soutenait que la tenue du gala à l'extérieur de Granby constituerait un «dangereux précédent». D'autres villes, disait-il, rêvent d'accueillir pour de bon l'événement dans leurs murs, «et le conseil d'administration du Festival peut très bien, un jour, se laisser tenter.»

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: conditionnement physique avec Pierre Morin.

Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du MAHG.

Parties de cartes organisées par Villa Laliberté, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Le groupe Courtoisie Alanon se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3.

A venir

Reprise des activités de l'A.Q.D.R, le mercredi 30 janvier à 13h30, au CLSC, 294 rue Déragon.



Vilain Pingouin à Granby

Le groupe rock Vilain Pingouin était de passage, hier après-midi, chez Disques et Rubans International, pour y rencontrer leurs fans et signer des albums (compact, bien sûr!) Une séance qui s'est déroulée dans le calme, avant que les musiciens ne mettent le cap, en soirée sur le «Lab», où les attendaient environ 150 personnes. Les célèbres «oiseaux» donnaient le coup d'envoi au Festival des groupes originaux, qui se poursuivra les 29, 30 et 31 janvier à l'établissement granbyen.

photo Michel St-Jean

Deux adolescents meurent accidentellement

MONTREAL
Presse Canadienne

La route n'a réclamé aucune perte de vie au Québec, en fin de semaine, mais la pratique du sport de la motoneige, elle, a fait un mort et un adolescent a péri de façon tragique, selon les rapports de police selon les rapports de police disponibles en milieu de soirée, hier.

En effet, un motoneigiste habitant la Vieille Capitale, André Bouchard, s'est tué samedi, vers 14 h 15, sur le bord d'un sentier de motoneige près de Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean. Après

avoir perdu le contrôle de son engin, en tentant de négocier un virage, le motoneigiste de 30 ans a percuté de plein fouet un arbre en bordure de la piste.

D'autre part, durant la soirée de vendredi, un peu après 21 h, est mort tragiquement un adolescent de 15 ans, Patrick Frenette, domicilié à L'Ancienne-Lorette, en banlieue de Québec, lorsqu'il n'a pu s'extirper d'une rigole boueuse dans laquelle il était malencontreusement tombé. Selon les constatations préliminaires, la victime aurait succombé des suites d'une hypothermie.

SURVOL

Hold-up à Lac-Brome

LAC-BROME (DV) — Un vol à main armée a été commis, en fin de soirée hier, dans un dépanneur de Lac-Brome. Il semble, selon les derniers rapports obtenus, qu'un individu se soit présenté dans l'établissement, armé d'une machette ou d'un long couteau, et qu'il ait exigé le contenu du tiroir-caisse. On ne connaissait pas encore, au moment d'aller sous presse, le montant qui avait été dérobé. Ce sont les policiers de la Sûreté du Québec de Cowansville qui mènent l'enquête dans cette affaire.

VENDEURS — REPRESENTANTS — CONSEILLERS — GERANTS DE VENTE

**VENDRE À PEU PRÈS? ... NON
 VENDRE AVEC STRATÉGIE... OUI
 ET VOUS?**



ROGER ST-HILAIRE
Instructeur

VENTE STRATÉGIQUE

Vous apprendrez comment:

- conclure vos ventes
- vous motiver à vendre
- répondre aux objections
- vendre votre personnalité
- planifier vos entrevues
- structurer votre territoire
- accroître votre clientèle
- disposer de votre temps
- traiter les plaintes
- communiquer avec vos clients

Inscriptions en nombre limité

VENTE STRATÉGIQUE

**Cours de vente
Roger St-Hilaire**

Téléphonez maintenant
Région de Québec (418) 626-7498
Extérieur 1 (800) 463-7246

CHACUN DE NOUS EST EGAL MAIS CEUX QUI ONT REÇU UNE FORMATION À LA VENTE SONT FAVORISÉS POURQUOI PAS VOUS?

«Si le gouvernement chiale qu'on écrit mal, qu'il prenne les moyens et nous donne des cours!»



Geneviève Lacroix et Marie-Claude Deslandes, étudiantes en soins infirmiers au Cégep de Granby. Pour elles, la réforme, c'est vague... mais des cours de grammaire seraient les bienvenus.

photo Alain Dion

Anne Normand
GRANBY

Elle sait que «punch» pourrait un jour s'écrire «ponch»... mais lève les sourcils devant un oignon sans «i». La prononciation, à son oreille, ne colle pas.

Étudiante en soins infirmiers au Cégep de Granby de Granby, Marie-Claude Deslandes a vaguement entendu parler de la réforme de l'orthographe, qui défraie la chronique en France. Mais comme sa copine Geneviève Lacroix, elle est d'abord encline à revendiquer des cours de grammaire, lorsqu'on lui parle de problèmes d'écriture.

«Si le gouvernement chiale qu'on écrit mal, qu'il prenne les moyens et nous donne des cours!» affirment-elles.

La matière, ajoutent-elles, devrait être renforcée au primaire et au secondaire. Et elles verraient d'un bon oeil des cours de grammaire au cégep. «Dans le cours de français obligatoire, on lit un livre, et on le résume. Ça ne nous aide pas.»

Parcourant quelques points de la réforme proposée, les deux amies y vont de leurs commentaires: le tréma sur la voyelle qu'on prononce, comme dans

—suite page suivante

Promotion de la Nouvelle Année
2 pour 1 sur les frais d'adhésion des options 1 à 6 inclusivement

PLUS QUE
4 JOURS POUR
S'INSCRIRE

Le Complexe Sportif Multi Sports
INTERPLUS
575 DUFFERIN 375-2552



Nous avons de tout pour tous les goûts
Tennis, Racquetball, Squash, Nautilus,
Vo² max, Danse, P.A.S., Walleyball

Dépêchez-vous, la promotion se termine le
31 janvier 1991

et
**Plus
Encore**

Le Complexe Sportif Multi Sports Interplus remettra aux membres de la Promotion 2 pour 1 un billet de ski "SkiZap" d'une valeur de 16 \$ chacun.

Votre "SkiZap" demeure valide jusqu'au 31 décembre 1991 à la Station Touristique Bromont.

L14661

NOUVEAU À GRANBY!

Douleurs musculaires, - Articulations douloureuses
Méfaits de l'inactivité physique



**Clinique d'Orthothérapie
J.G. AUGER enr.**

Phytothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute

L'orthothérapie fait partie des médecines douces

225 Robinson Sud, Granby
(angle Notre-Dame)

Pour rendez-vous
777-1586 L12844

**RESTAURANT
VALMONT**

BUFFET À VOLONTÉ
tous les jours, midi et soir

(Soupe, buffet à salades, repas, légumes, patates, dessert, café)
L4710

57 Évangéline, Granby 378-8445

Messagerie Charbonneau
378-1298

— LIVRAISON URGENTE —
Prix spéciaux

L14145

Freins Expert enr.

Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

ESTIMATION GRATUITE

Réparons toutes les marques américaines et importées

858 Cowie, Granby 777-3737

L-14142

«aig e», «ça a de l'allure»... mais l'orthographe modifiée de certains mots risque d'être plus mélante qu'autre chose. Somme toute, ça n'arrangera rien.

«Peut-être qu'il y aurait moins de fautes?» lance Marie-Josée Choinière, une étudiante en sciences humaines — avec maths —, qui avoue ne pas connaître le sujet. «Je peux oublier un accent, et ça pourrait être bon. C'est comme les noms composés: des fois ça prend un s, des fois pas. Ça ne serait plus une faute.»

Mais elle ne croit pas, non, qu'une réforme soit la meilleure façon d'aider les jeunes à bien écrire. Comme Marie-Claude et Geneviève, elle souhaiterait qu'on mette davantage l'accent sur la langue au primaire et au secondaire, et peut-être aussi qu'on y

incite les élèves à lire davantage. Et si elle aime bien, tels quels, ses cours de français au cégep, on pourrait peut-être en consacrer une partie à la grammaire, avance-t-elle.

Pour elle, le français c'est im-

La meilleure arme pour bien écrire se résume en un mot: la pratique.

portant... tout comme pour Stéphane Viens, un finissant en techniques administratives. Le plus informé des quatre, peut-être, sur la réforme. «Ils en ont parlé dernièrement dans les journaux: les traits d'union, les accents circon-

flexes...Mais je ne le sais pas plus en détail que ça.»

Il ne pense pas qu'une réforme de l'orthographe simplifierait grand-chose: pour les enfants, peut-être... «Nous, vu qu'on a déjà appris l'ancienne, ce serait une tâche de plus d'apprendre ces nouveautés-là.»

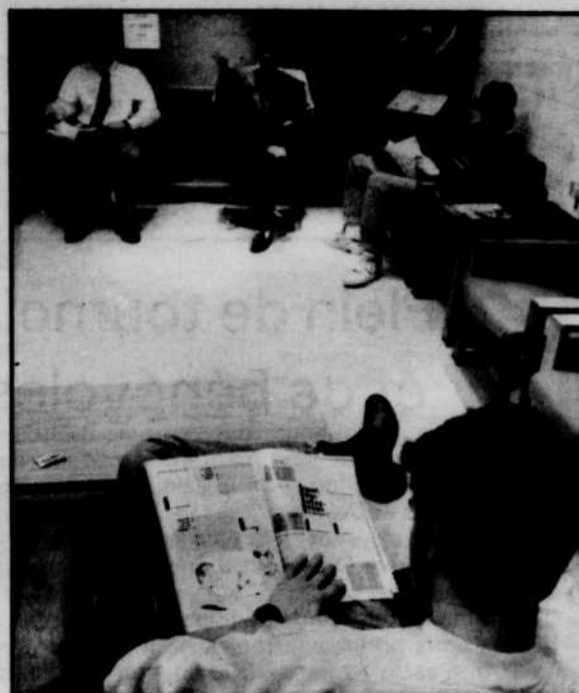
Une opinion que partage Marie-Josée Choinière... mais une crainte, en réalité, non fondée. Car si un jour, la réforme était adoptée en France — ce qui apparaît de plus en plus douteux — les deux orthographe continueraient à coexister.

Pour Stéphane, toutefois, la meilleure arme pour bien écrire se résume en un mot: la pratique.

Et le sujet ne semble pas trop monopoliser les conversations. «On en parle un peu, dit-il, comme on parle de la pluie et du beau temps...»

«Il faudrait peut-être inciter les jeunes à lire plus», croit Marie-Josée Choinière. Un vœu que plusieurs étudiants du cégep n'hésitent pas à mettre en pratique, en attendant que sonne l'heure des cours...

photo Alain Dion



V I E U X P R O V E R B E N I P P O N

現在

(Qui ne profite pas du temps présent restera piéton bien longtemps)

500\$*

de remise sur Impulse, Stylus, Optima et Pickup 1991.

Profitez du programme «Acheteur d'un premier véhicule Passeport».

Les modèles 1991 de Passeport sont équipés d'une nouvelle caractéristique alléchante: une remise de 500\$.

Prenez par exemple la Stylus S, la sportive habillée en berline. Habituellement offerte à partir de 12 245\$**, elle n'est que 11 745\$ avec la remise de 500\$.

Le Pickup Spacecab XS avec châssis renforcé et moteur de 2,3 L profite aussi du rabais de 500\$. De plus, la Stylus et le Pickup sont tous deux offerts avec un taux de financement spécial de 10,9%/48 mois*.

L'Optima, conçue en Allemagne par Opel, bénéficie également d'une remise de 500\$, tout comme la performante Impulse XS dotée d'un moteur 16 soupapes de 1,6 L à deux arbres à cames en tête, d'une injection électronique multipoint et d'une suspension dessinée par Lotus.

Mais ce n'est pas tout. Peu importe le véhicule que vous choisissez, vous pouvez presque prendre la route les yeux fermés grâce à «L'Avantage Passeport» (une

garantie complète de 3 ans/80 000 km) et au plan «Alerte Routière Passeport» qui vous secourt notamment en cas de crevaison ou de panne d'essence†.

Passez vite chez votre concessionnaire Passeport pour profiter du bon temps, dès maintenant.

*La remise du programme «Acheteur d'un premier véhicule» est offerte aux individus qui n'ont pas déjà eu recours au financement GMAC pour l'achat d'un véhicule neuf Passeport. Qu'ils bénéficient ou non de cette remise, les acheteurs sont admissibles au financement offert. Les acheteurs qui ont droit à la remise peuvent également la combiner au financement proposé. L'offre s'applique à l'achat de véhicules neufs 1991, achetés et livrés entre le 15 janvier et le 31 mars 1991, tant qu'il y en aura. Cette offre ainsi que le taux de 10,9%/48 mois sont aussi valables pour certains modèles 1990. Taux consenti à l'acheteur au détail sur approbation de crédit par GMAC. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

**PDSF, transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

†Certaines restrictions s'appliquent: voyez votre concessionnaire.

Nous savons ce que vous voulez.



APPUYÉE PAR LES RESSOURCES INTERNATIONALES DE GENERAL MOTORS.

Passeport Granby
1348, rue Principale, Granby J2G 8C8
Tél.: (514) 378-1404

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 janvier 1991

13845

COMMENTAIRES

Valère Audy



Plein de tournois et de bénévoles

La région vit à l'heure des tournois de hockey mineur de niveaux atome, pee-wee, bantam et midget: deux à Granby, les autres à Waterloo, Acton Vale, Farnham, Bedford, Marieville, Valcourt et Cowansville.

Quelques-uns sont déjà passés, certains sont en cours et d'autres à venir. Trois sont d'envergure nationale, les autres d'envergure provinciale.

Comme le nombre des équipes participantes varie de 20 à 67, les deux principaux tournois en attirant à eux seuls plus de 100, c'est d'au moins 300 équipes et d'au-delà de 3,500 jeunes joueurs qu'il faut parler. Des jeunes qui sont accompagnés d'entraîneurs, d'un personnel de soutien et de parents.

Ces jeunes et tous ceux qui les accompagnent, ça fait beaucoup de visite. Pas tous en même temps et au même endroit bien sûr. Il reste toutefois que, même lorsqu'ils viennent des environs, il faut les accueillir et les guider.

Cet accueil, il relève partout des bénévoles... qui font d'ailleurs le renom des tournois et des villes qui les présentent. Or, non seulement en faut-il pour accueillir, mais il en faut aussi et plusieurs de surcroît pour organiser ces tournois et veiller à leur bon fonctionnement.

Ces tournois qui sont d'excellents spectacles parce que les participants y donnent pour la plupart le meilleur d'eux-mêmes jouant pour la fierté plutôt que pour des dollars, ces tournois qui permettent aux jeunes d'apprendre à se discipliner et à se dépasser, ces tournois qui ajoutent à la vie et à l'activité économique des milieux qui les présentent, c'est des tournois ne peuvent s'organiser et survivre qu'avec l'aide de nombreux bénévoles. Aussi, convient-il de reconnaître leur incalculable apport et de leur rendre hommage.

LES LECTEURS

Fichez-nous la paix!

Comment se fait-il que le monde soit en guerre? Pour un bout de terrain, pour le pétrole, pour l'argent? Et d'ailleurs, pourquoi y a-t-il des Koweïtiens, des Canadiens, etc...? Nous habitons tous sur une même planète, pourquoi ne serions-nous pas tout simplement des terriens, des humains?

Et en tant que terriens, humains, civilisés, pourquoi ne ferions-nous pas du troc mondial? Que celui qui a des patates les partage au monde entier, et que celui qui a des bananes fasse de même!

Puisque nous devons être divisés en pays, pourquoi ne serait-ce pas aux dirigeants, ceux-là même qui décident, de faire la guerre? Ils pourraient s'engager une douzaine de «Rambo» à leurs côtés et aller se battre en terrain neutre, où personne ne risquerait de se faire blesser, et que le meilleur gagne!

Imaginez les milliards de dollars épargnés en artillerie de toutes sortes. Et combien de vies épargnées?

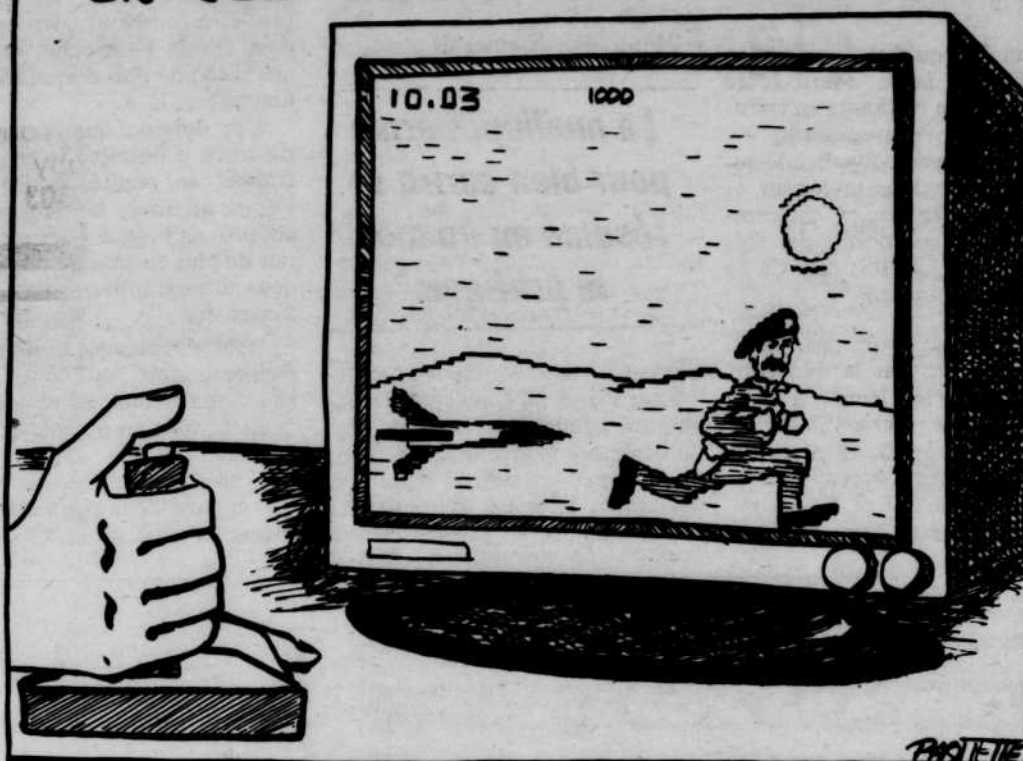
Et tant qu'à y être, pourquoi les médias nous bombardent-ils de tant «d'informations» sur la guerre? Ils sont tous là à présumer de ceci, supposer cela, envisager ceci et blablabla...

Qu'ils se contentent donc de nous rapporter les faits, cela sera bien suffisant à nous questionner sur l'avenir de l'humanité.

Et je le redis: «Fichez-nous la paix!»

Lolita Bellisle, Granby

LA GUERRE NINTENDO UN JEU POUR "LES GRANDS"



Roger Paré réélu au conseil exécutif du PQ

GRANBY
DV et PC

Le député péquiste de Shefford, M. Roger Paré, ne serait nullement surpris que des députés libéraux fassent faux bond prochainement à leur chef, le premier ministre Bourassa.

«Ce qui circule à Québec, c'est qu'il est possible que des députés libéraux quittent leur parti advenant qu'ils ne soient pas d'accord avec la position constitutionnelle de M. Bourassa», a déclaré hier M. Paré, lors d'une entrevue téléphonique, à l'issue du 11e congrès national du Parti québécois, à Québec.

Pour le député de Shefford, réélu au conseil exécutif national du PQ, «les libéraux sont (sur le plan constitutionnel) dans la confusion comme on l'était, nous les péquistes, en 1984 et 1985».

De plus, a-t-il soutenu, les derniers sondages ainsi que «le succès de notre congrès» constituent des éléments additionnels qui ne sont pas pour rassurer les libéraux.

«On sort d'un congrès tous solidaires, enthousiastes et unanimes derrière notre chef», a-t-il dit, donnant en preuve l'adhésion croissante des Québécois au PQ qui compte aujourd'hui, selon lui, plus de 130 000 membres.

M. Paré a également souligné le nombre important de députés au congrès national, soit 1 500 environ, ainsi que la présence d'observateurs québécois, canadiens et étrangers. À ce sujet, il a souligné que cinq députés au moins du Bloc québécois, dont le chef Lucien Bouchard, avaient assisté aux délibérations des congressistes. Le député a toutefois indiqué qu'il n'avait pas vu son collègue Jean Lapierre, ex-député libéral de Shefford aux



Roger Paré

Communes, et leader parlementaire du Bloc québécois.

Le congrès

L'Assemblée plénière du 11e Congrès national du Parti québécois a adopté par une très forte majorité la résolution de sa Commission politique sur les modalités d'accès à la souveraineté du Québec.

En établissant la procédure que devra suivre «dans les meilleurs délais» un gouvernement du PQ vers la tenue d'un référendum et les pourparlers avec le reste du Canada, les députés ont rejoint leur leur exécutif national qui a fait campagne pendant plusieurs mois contre

l'idée d'une élection référendaire.

Une fois cette question réglée, les 1371 députés ont abordé le volet économique de leur cahier de résolutions.

C'est ainsi qu'ils ont adopté une série de mesures pour favoriser le développement économique en région.

Le PQ a ajouté à sa politique économique une section traitant du recyclage.

Des mesures favorisant l'essor des économies régionales ont été adoptées dans la secteur de la forêt, de l'agriculture, du transport maritime et de l'intégration des fonctionnaires fédéraux dans un Québec souverain.

Le Parti québécois a voté une série de résolutions afin de faire du Québec un pays vert en inscrivant le principe du développement durable «comme un moteur» de leurs futures politiques.

Sur le plan culturel, le PQ convoquera des États généraux de la culture afin de dégager avec le milieu les lignes directrices d'une politique nationale.

Un gouvernement du PQ créera un ministère des Arts, de la Culture et de la Communication duquel relèvera le radio et la télévision nationales. Il favorisera aussi l'acquisition d'œuvres d'art par l'établissement de mesures fiscales.

Au chapitre de la protection des biens culturels, les députés ont endossé une proposition visant la création d'une Société du patrimoine.

Le PQ s'est par ailleurs engagé à reconnaître le droit à toute personne de mourir dans la dignité.

L'accès à des services d'avortement gratuits a aussi été consacré dans une résolution.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

VICE-PRÉSIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante





RÉSULTATS

l o t o - q u é b e c

Tirage du 91-01-26



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

GAGNANTS	LOTS
6/6 2	2 500 000,00\$
5/6+ 12	86 100,20\$
5/6 315	2 508,20\$
4/6 17 377	87,40\$
3/6 322 965	10,00\$

8 28 30 31 32 35

VENTES TOTALES: 20 682 925,00\$

No complémentaire: 26

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 1 800 000,00\$

PROCHAIN TIRAGE: 91-01-30

Tirage du 91-01-26



Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
445238	100 000 \$
45238	1 000 \$
5238	250 \$
238	50 \$
38	10 \$
8	2 \$

Tirage du 91-01-26



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00\$
5/6+ 3	14 362,50\$
5/6 64	448,80\$
4/6 2 495	51,80\$
3/6 40 339	5,00\$

7 21 23 26 32 40

MISE-TÔT 5 20 26 40

No complémentaire: 38

GAGNANTS 153 LOT 326,80\$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 1 200 000,00\$

VENTES TOTALES: 1 521 765,00\$

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Pauline Hamel

Avocat

Droit de la famille

200, rue York,
Granby
777-0303

L-14027



Dr Sylvie Chabot, d.m.d

Chirurgien-dentiste

104 St-Charles Sud
Granby

375-7774

L13170

PERSONNE ne peut nous battre !

1991

l'année Hyundai



EXCEL 91

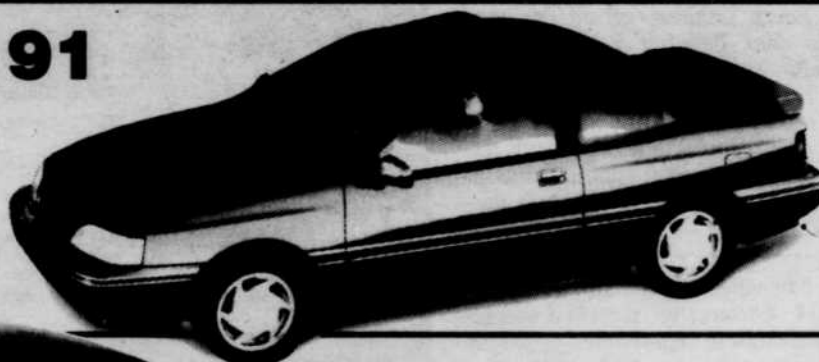
CQB 1500 c.c.
L-Standard

6,995\$*

SCOUPE 91

Modèle de base
Standard

9,895\$*



SONATA 91

GL-Standard

11,995\$*



HYUNDAI

Un achat intelligent!

GARANTIE HYUNDAI 6 ans / kilométrage illimité

disponible sur tous les modèles

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

L14343



Le Studio
VOUS PRÉSENTE
"MISS NUDE ORIGINALITY
1990"

3 spectacles
par
soir

Du lundi 28 janvier au samedi 2 février

MEUNE JOYEUSE

17 h à 19 h de lundi au vendredi

Le Club Le Studio, l'un
des plus beaux clubs au
Québec, vous attend 7 jours
par semaine.

C'est un rendez-vous

L14781

176 Principale, Granby

(Entrée avant et arrière - Stationnement Johnson)

Bernard Brodeur



BEN... DES CHOSES À DIRE

A NE PAS REPETER

Je me joins aux nombreux amis de Yves Gagnon, directeur général des Loisirs de Granby, pour lui souhaiter un prompt rétablissement, suite à une délicate intervention chirurgicale. Lâche pas Yves...

Au fil des ans, Claire Chaput, des Habitations Roxton Pond, a amassé des cailloux. Une intervention chirurgicale au foie était donc devenue nécessaire pour rétablir l'équilibre... Je lui souhaite un prompt rétablissement avec l'espoir qu'elle n'aura pas de difficulté à « vendre ses cailloux »...

Plusieurs se demandent si les blessures de Jean Patenaude et Alain «pee-wee» Préfontaine sont «arrangées» avec la direction du Tournoi national bantam de Granby? Chose certaine...c'est arrivé à point! Pee-wee est blessé à une épaule et Jean...on ne sait pas où!

On rapporte que Robert Jean se moque des coûts de l'essence! Il serait en amour avec Lise...experte en équitation...

Serge Litalien, gérant des ventes chez Pelletier Pontiac Buick de Cowansville est l'heureux papa d'un enfant de 9 mois. Mais il s'est fait dire à une station d'essence: «Votre petit fils est très mignon...» Au fait, quand Serge a-t-il vu «son petit fils» pour la dernière fois?

Michelle Beauchemin, de l'école J.H. Leclerc, est devenue spécialiste dans le réglage des appareils vidéos. Elle attend donc vos appels pour aller «régler» le vôtre...Le fait est que Michelle trouve ça tellement compliqué qu'elle regrette son achat. Donc, surveillez la vente d'un vidéo...usagé!

Jean-Paul Lussier n'aime pas la pluie. Il a écourté son voyage en Floride parce qu'il pleuvait trop. Et dire qu'il y en a qui passerait un mois en Floride, même s'il pleuvait à tous les jours...

Félicitations à Jean-Guy Ménard qui a été élu président de la Société zoologique de Granby.

Le Billet, organe d'information de l'organisme Dynamique des Handicapés de l'Estrie inc., célèbre, le premier février prochain, son premier anniversaire de fondation. La direction désire remercier les artisans de la première heure. L'organisme pré-

sentera un spectacle-bénéfice de sensibilisation aux nombreux problèmes que font face quotidiennement nos handicapés. Le spectacle aura lieu le 24 février à la salle de la Légion, rue Court. Ceux et celles qui voudraient se procurer ou vendre des billets peuvent se présenter au local du 2 rue Bréboeuf, entre 9h et 16h30. On peut communiquer également à 777-0270. Nous tenons à féliciter Maurice Brousseau, président de l'organisme ainsi que

toute son équipe pour le magnifique travail qu'ils réalisent pour les handicapés. Ils méritent l'ap-pui inconditionnel du public.



Tout un «foursome»...

Ce n'est pas d'hier que des golfeurs «chanceux» s'expatrient vers le sud durant la saison froide pour préparer leur prochaine saison de golf...ici! Cette photo a été prise en 1968 sur les links du club King's Inn, aux Bahamas. On y reconnaît Gilles Rousseau, l'actuel professionnel du club Granby-St-Paul, Dr Bob Bhérer, Bob «trou d'un coup» Lambert et le regretté maire de St-Césaire, Guy Nadeau. L'équipe avait participé à un tournoi, mais l'histoire ne dit pas si ces trois «pros-amateurs» ont remporté la victoire...

BONNE FÊTE

28 JANVIER:

- Valérie Giard, 9 ans;
- Pierrette Lussier;
- Thérèse Malette, 60 ans;
- Jean-Guy Gagné, 56 ans;
- Carol Lacasse, 42 ans;
- Johanne Bouchard, 33 ans;
- Nicole Plante, 48 ans;
- Philippe Boulard, 31 ans;
- Roland Choinière, 45 ans;
- France Bousquet, 36 ans;
- Mélissa Chamberland, 2 ans;
- Yvette Benoît, 80 ans;
- Monique Plante;

- Ginette B. Brodeur;
- Benoît Houle, 10 ans;
- Danièle Déglise, 39 ans;
- Carole Martin, 27 ans;
- Anita Labrecque, de Waterloo, 58 ans;
- Hubert Villeneuve, 61 ans;
- Jean-François Vachon, 11 ans;
- Tadeusz Novak;
- Jean-Luc Dumais, 34 ans;
- Jeanne D'Arc Desnoyers;
- Marie-Berthe Brien;
- M. et Mme Alain Rheault, 13e anniversaire de mariage.



Quatre générations

Quatre générations, il y a de quoi à être fier. Nous voyons ici le dernier-né, Anthony Gaucher dans les bras de son arrière-grand-mère Germaine. Debout, le père d'Anthony, Benoît et le grand-père Gilles Gaucher. Félicitations à cette belle famille.



Que de souvenirs...

Cette photo qui nous a été fournie par une fidèle lectrice, rappellera sans doute de beaux souvenirs aux sportifs de Granby. Nous y voyons l'ancienne arène de la rue Court, qui devait disparaître du décor et des souvenirs des Granbyens et Granbyennes, lors d'un violent incendie, le 31 mars 1966. A droite, on peut apercevoir l'école Christ-Roi alors fréquentée par les enfants. Cette bâtisse existe toujours. Granby vécut un hiver sans hockey; la petite patinoire du nouveau Palais des sports était inaugurée en mars 1967.

10 LA VOIX DE L'EST — lundi 28 janvier 1991



Faites le saut avec Charland

Et les deux dernières... Charland vous offre... Charland vous offre le financement à 11,9%... Charland, on ne prend jamais nos clients de trop haut et surtout pas de ce temps-là.

FINANCEMENT

à 11,9%*

* Sujet à approbation de crédit GMAC

Charland 372-4242

L14275

CRAFTSMAN^{MD} DE SEARS

OUVRE LA VOIE...

RABAIS 150\$

Chasse-neige
10 HP

Chasse-neige 10 HP. Déblaise sur 28".
Éclairage et démarreur électrique inclus.
No 52710. Ancien ord. 1529,99\$.
Nouveau ord.* 1427,92\$.
Ch..... 1277,92\$
Les prix ord. affichés sont des prix Sears

POURQUOI ACHETER CRAFTSMAN

- ✓ Service après-vente assuré par des experts.
 - ✓ 2 ans de garantie sur tous les chasse-neige Craftsman à 2 phases à essence.
 - ✓ Commandes exclusives pour utilisation d'une seule main.
 - ✓ Les chasse-neige Craftsman de Sears sont des records de vente au Canada^{††}.
- Détails complets de la garantie en magasin.
††D'après des études indépendantes faites à l'échelle nationale, en vigueur au moment de la préparation de la publicité.

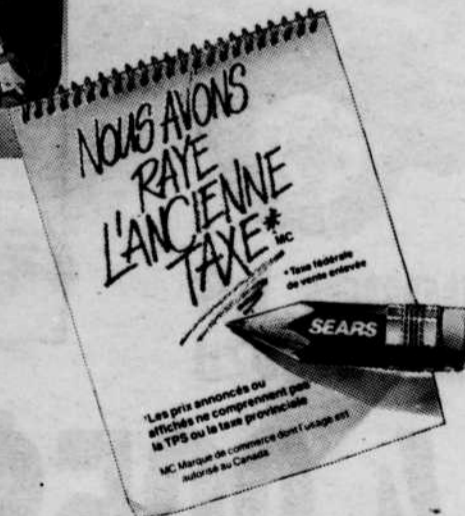


RABAIS 200\$

Chasse-neige 12 HP. Déblaise sur 32".
Éclairage et démarreur électrique inclus.
No 52712. Ancien ord. 1779,99\$
Nouveau ord.* 1662,36\$
Ch..... 1462,36\$

RABAIS 150\$

Chasse-neige 8 HP. Déblaise sur 26".
Éclairage et démarreur électrique inclus.
No 52718. Ancien ord. 1529,99\$.
Nouveau ord.* 1434,14\$.
Ch..... 1284,14\$



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 2 FÉVRIER 1991,
SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Granby, Galeries de Granby, 375-5770.
Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 janvier 1991

La précédente génération de l'Acura Legend lancée en 1987 a fait ses débuts chez nous en même temps que cette division de voitures de luxe de Honda. Presque quatre ans plus tard, un modèle entièrement remanié voit le jour, toujours disponible sous les traits d'une berline ou d'un coupé. Dans

Acura, Honda et Suzuki en 1991

un premier temps, il faut savoir que la nouvelle Legend propose des dimensions en légers progrès sur celles de l'ancienne version. Malgré ce changement d'allure, l'apparence générale de la Legend reste fidèle à la philosophie Honda et si elle ne peut se vanter d'innover sur ce plan

(ou offrir un Cx époustouffant avec un très moyen 0,34 chez la berline), elle possède à tout le moins l'avantage d'assurer une continuité stylistique avec le modèle précédent.

Comptant toujours sur l'injection électronique, le moteur développe désormais 200 chevaux au lieu de 160. Ce moteur possède également un système d'alimentation variable similaire à celui utilisé chez la biplace à moteur central NSX. À la hausse de puissance de 25 % délivrée par ce moteur correspond une augmentation du couple de 30 %, un facteur militant en faveur d'une conduite plus souple. La suspension demeure constituée par des doubles ressorts triangulés aux quatre roues, alors que des nouveaux amortisseurs sont de la partie. Pour sa part, le freinage est toujours assuré par quatre disques et un système antiblocage est offert en équipement de série.

Honda Accord familiale: «Made in USA»

Avec tout le succès que connaît l'Accord sur le marché Nord-américain, il n'est pas surprenant de voir apparaître de nouvelles versions au catalogue. Pour 1991, Honda annonce la venue d'une berline EX-R ALB dotée de quatre freins à disque et d'un système antiblocage, mais la véritable nouveauté est plutôt l'adjonction d'une familiale à la gamme. En effet, on retrouvera dans les salles de montre Honda dès janvier cette version qui possédera la particularité d'être construite exclusivement à l'usine américaine de Marysville, Ohio. Curieusement, cette familiale ne sera offerte en 1991 que dans la livrée de luxe EX-R dotée d'un équipement assez complet.

Partageant le même empatte-

ment que l'Accord berline et coupé, la familiale est toutefois légèrement plus longue que la berline avec trois centimètres en plus. Visiblement bien réussie sur le plan visuel à la faveur d'une partie arrière bien intégrée, la nouvelle familiale devrait donc contribuer à faire de l'Accord une gamme plus complète. Reste à constater dans quelle mesure les chiffres de ventes déjà fort élevés de cette voiture en bénéficieront.

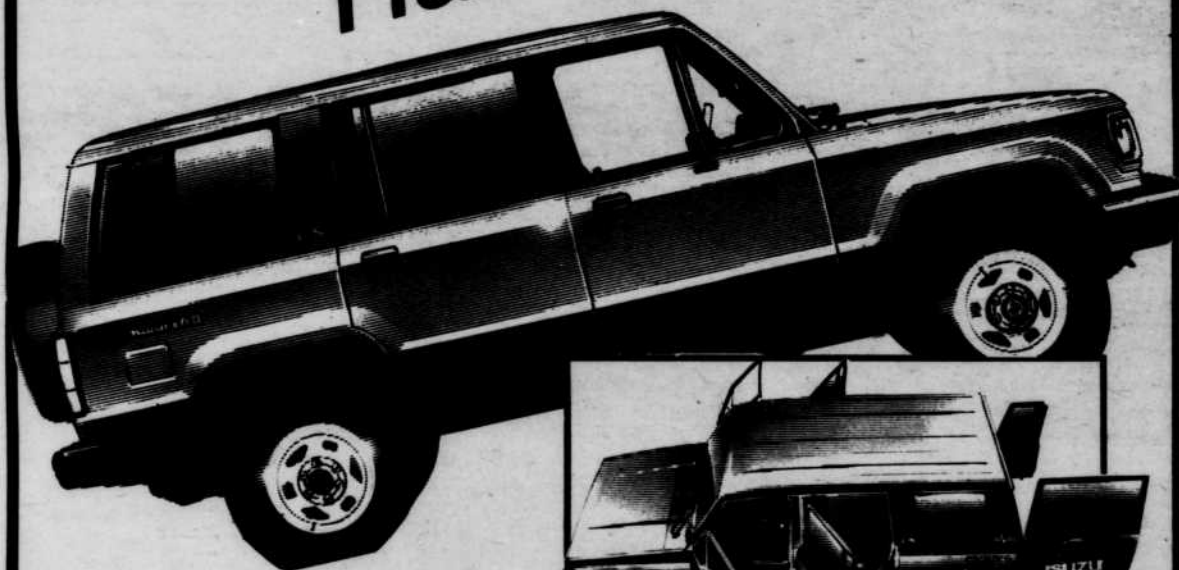
Quatre portes pour la Sidekick

Il n'y a pas à dire, la vague de versions à quatre portes déferlant sur le marché des camionnettes compactes a touché pratiquement tous les véhicules appartenant à cette catégorie. La preuve? Même la Suzuki Sidekick, considérée comme le «poids-léger» des camionnettes utilitaires, s'amène avec une nouvelle version à quatre portières pour 1991. Allongée de 41 cm en comparaison avec la livrée à deux portes, cette nouvelle version possède un empattement progressant de 28 cm. Cette évolution confère à la Sidekick une allure plus allongée qui la distingue sans peine de sa contrepartie à deux portes. Notons aussi que la Sidekick à quatre portières pèse 120 kg de plus que le modèle régulier.

Le prix de base de la Sidekick quatre portières est assez raisonnable, étant fixé à 15 995 \$, tandis que la JLX avec ensemble électrique comprenant régulateur de vitesse, glaces et serrures électriques de même qu'une chaîne stéréophonique à lecteur de cassettes est offerte à 19 495 \$, incluant la boîte de vitesses automatique. Il ne reste plus qu'à effectuer un essai routier pour constater comment cette nouvelle version de la Sidekick se comporte sur la route.

A qui la chance...

**SEULEMENT
2 EN INVENTAIRE!**
Hâtez-vous!



**Trooper LS
DELUXE d'ISUZU**

14,995\$*

* Rabais, transport
et préparation
INCLUS

**PASSEPORT
GRANBY**
1348 Principale, Granby
378-1404

APPLIÉE PAR LES RESSOURCES DE GENERAL MOTORS À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

L14719

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

328, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby

14416

TRUST GÉNÉRAL

REER

15 mois

11.00 %

Intérêt à échéance

36 mois

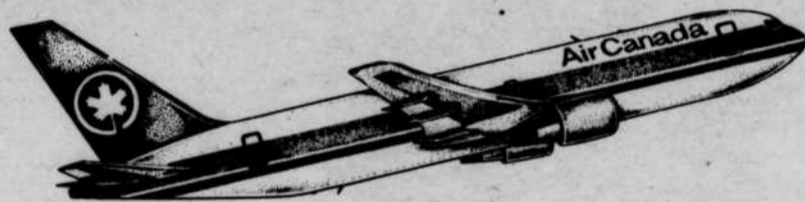
10.50 %

Intérêt annuel composé

Taux sujet à changement sans préavis

328, boul. Leclerc, Granby 378-7000

Les nouveaux bas prix de Toyota ont de quoi vous donner des ailes.



Courez la chance de gagner l'un des 20 voyages au soleil pour deux personnes... simplement en faisant l'essai d'une Toyota 1991.

L'élimination de la taxe de vente fédérale vient de rendre tous les modèles Toyota plus avantageux que jamais auparavant!

Prenons le populaire sedan 2 portes Tercel S: avant l'élimination de la T.V.E., le prix de détail suggéré par le fabricant était de 9 248 \$*. Ce modèle est dorénavant offert à seulement 8 258 \$*.

Les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là. Votre concessionnaire Toyota vous invite à venir dès aujourd'hui faire l'essai d'une Toyota neuve aux nombreux atouts. Vous courrez la chance de gagner l'un des 20 voyages pour deux personnes au soleil de Puerto Vallarta, au Mexique, par le biais d'Air Canada Touram. (Un voyage pour deux valant approximativement 2 400 \$ au départ de Toronto.)

Laissez-vous charmer par la Corolla LS et la Camry SE,

déjà munies des multiples options qui font toute la différence...

Redécouvrez la route au volant de la nouvelle Previa, aux lignes nettement avant-gardistes... Mettez à l'épreuve la fougueuse 4Runner. Faites l'essai de n'importe quel modèle Toyota neuf et vous courez la chance de gagner des vacances de rêve.

Pour obtenir toutes les modalités et règles du concours, téléphonez ou rendez visite à votre concessionnaire Toyota participant.

Le concours prend fin le 31 janvier 1991. Passez dès aujourd'hui remplir un bulletin de participation chez votre concessionnaire Toyota.



 **TOYOTA**
La promesse du mieux-faire



*Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et d'inspection avant livraison, les taxes et les frais d'immatriculation sont en sus. Votre concessionnaire peut proposer des prix plus bas.

LA VOIX DE L'EST — lundi 28 janvier 1991

13 N4287

Distributeur de l'Est: vraie caverne d'Ali Baba

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Bagues, colliers, montres, vaisselle, coutellerie, vases, animaux en peluche... Le magasin regorge de bijoux et de cadeaux, véritable caverne

d'Ali Baba, brillant de tous ses feux. Seules quelques marches d'escalier ont remplacé le légendaire «Sésame, ouvre-toi». Il a fallu deux générations et plus de 35 années pour signer cette réalisation: Distributeur de l'Est.

La première page de l'album familial porte la griffe de Jean-Paul Jodoin. C'est en 1955 que fatigué de bourlinguer un peu partout, il ouvre boutique à Granby. Il déniché un local rue Principale, en face du couvent de la Présentation de Marie et s'y installe avec armes et bagages.

«Au tout début, mon père vendait n'importe quoi, les clients venaient le voir aussi bien pour acheter des appareils ménagers, des meubles, des lampes que pour se procurer du verre taillé ou des bijoux», explique son fils, Bernard, aujourd'hui propriétaire de l'entreprise.

Désireux d'offrir à sa clientèle des articles qu'on ne retrouvait nulle part ailleurs en ville, Jean-Paul Jodoin n'hésite pas à vendre par catalogue. Il y avait bien sûr des délais de livraison, mais au moins le consommateur décrochait l'article qu'il recherchait et dont il rêvait. Si bien qu'il ne faut pas attendre longtemps avant que l'établissement ne croise sur sa route le succès.

Dans un sous-sol

«Comme au fil des années, le local devenait de plus en plus petit, mon père s'est mis à la recherche d'un nouvel emplacement.

C'est ainsi que Distributeur de l'Est a déménagé 154 rue Principale... au sous-sol. Et nous y sommes toujours», explique Bernard Jodoin.

Longtemps, il a cru que le fait de ne pas avoir de façade donnant sur la rue nuisait au commerce, que la clientèle passait son chemin sans y prêter attention et s'y arrêter... Si bien qu'il y a un an environ, comme le local du dessus était vide, il a tenté l'expérience.



Bernard Jodoin, propriétaire, et Huguette Cyr, gérante du magasin, perpétuent chez Distribution de l'Est une tradition vieille de 35 ans. Le commerce a été fondé en 1955 par Jean-Paul Jodoin.

«C'était juste, avant la période des Fêtes, nous nous sommes installés en haut, nous avons aménagé une superbe vitrine et nous avons attendu les clients... En vain, on n'en a pas vu, les gens passaient sans nous voir et allaient directement au sous-sol. On a vite compris, un mois plus tard on redescendait tout notre stock», enchaîne-t-il.

Les années de service accumulées par Distributeur de l'Est, le bouche à oreille, la publicité soutenue valent bien mieux qu'un pignon sur rue. «Comme nos frais fixes ne sont pas tellement élevés, on est en mesure d'abaisser nos prix. C'est un avantage auquel les consommateurs ne sont pas insensibles... Mais aujourd'hui partir un commerce dans un sous-sol, ça serait tout à fait impensable, personne n'oserait s'y risquer.»

Deuxième génération

C'est à la fin des années 70 que Bernard Jodoin a commencé à s'impliquer dans l'entreprise. Des

quatre enfants de Jean-Paul et de Mariette Jodoin, il est le seul. «Je n'ai jamais eu d'autres projets, j'aimais ça. J'ai travaillé trois ans avec mon père, jusqu'à son décès en 1982. Par la suite, je suis resté aux côtés de ma mère quand elle a pris le commerce en mains. J'ai acheté Distributeur de l'Est il y a un peu plus de cinq ans, à l'automne 1985», note-t-il.

L'établissement emploie six personnes, dont un bijoutier et un horloger. «J'ai la chance de pouvoir compter sur un personnel des plus expérimentés. Et fidèle de surcroît. La gérante, Huguette Cyr, travaille chez nous depuis une quinzaine d'années. Je m'entends très bien avec mes employés, il règne ici une atmosphère familiale assez exceptionnelle.»

Il y a belle lurette que les catalogues se sont envolés, que les appareils ménagers, les meubles ont déserté le magasin. Distributeur de l'Est a choisi de faire sa marque dans le domaine de la bijouterie et des cadeaux, sans pour autant renoncer à ses prix d'es-

compte. «Nous maintenons des inventaires très importants et nous faisons de plus en plus affaires avec des entreprises agressives, qui sortent des articles vraiment hors de l'ordinaire. Des créations d'ici, mais aussi des produits importés principalement d'Europe».

Pour se tenir au courant des dernières offensives de la mode, il parcourt les expositions, de Montréal à Toronto, toujours à l'affût de l'originalité.

Horlogerie et cadeaux

Le magasin recèle une variété de modèles de vaisselle, de coutellerie, de verrerie, qui partagent la superficie de 2600 pieds carrés avec une infinité de cadeaux, allant d'une sculpture aux lignes épurées à un hippopotame en peluche, accompagné de son petit.

Mais la grande spécialité de la maison, c'est encore la bijouterie: montres suisses au design avant-gardiste, bagues serties de dia-

mants ou de pierres précieuses, alliances. Tous les grands noms sont là. Beaucoup de recherches et d'audace, des mariages inusités de matériaux.

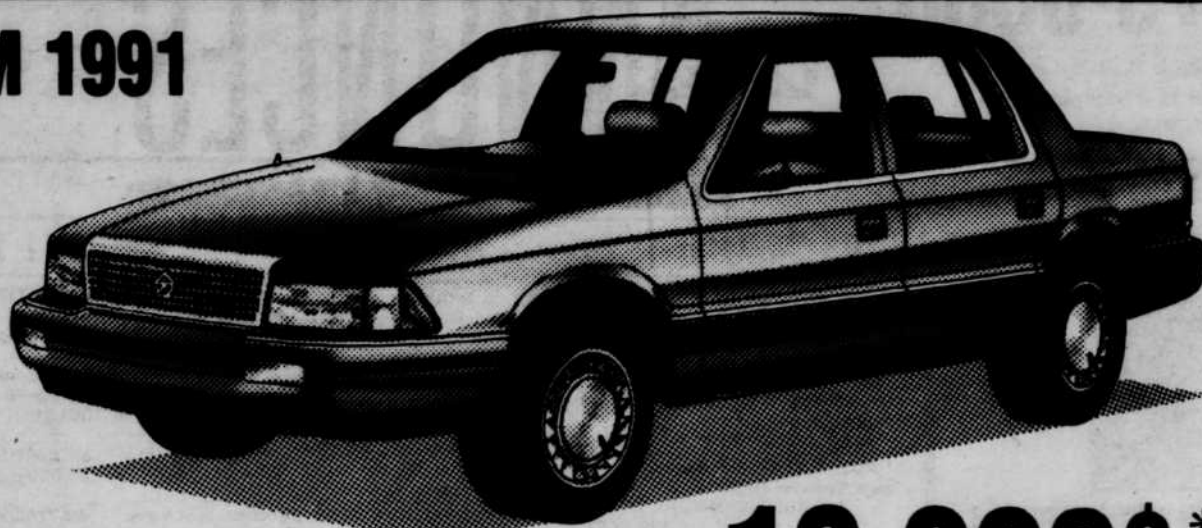
«Depuis cinq ans environ, nous avons développé le haut de gamme tout en maintenant un bon échantillonnage au niveau du bas et du milieu de gamme, nous vendons de plus en plus de bijoux qui se démarquent par leur forme, leur composition, de véritables créations, des exclusivités. Et c'est dans cette voie que nous voulons continuer d'avancer», affirme Bernard Jodoin.

Il n'y a pas que les consommateurs de Granby qui succombent à la tentation. Ils viennent des quatre coins de la région visiter l'entreprise familiale des Jodoin, à la recherche de «l'inédit, de la qualité et des prix.» Et à côté de cette clientèle de particuliers, Distributeur de l'Est a également développé le marché corporatif comme celui des compagnies d'assurances pour lesquelles il effectue le remplacement de bijoux.

PLYMOUTH ACCLAIM 1991

Equipement

- Moteur V6, 3 litres
- Transmission automatique 4 vitesses
- Banquette avant 50/50 en tissus
- Pneus ceinturés d'acier P195/70R14
- Accoudoir central
- Ensemble éclairage
- Insonorisation spéciale
- Centre de messages graphique
- Radio MA/MF stéréocassette
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Servofreins
- Servodirection



12 999\$*

* Rabais Chrysler INCLUS
Transport et préparation en sus

* OU

FINANCEMENT

11,9%



LE concessionnaire qui en fait toujours plus...



Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY

947 Principale, Granby
378-9051

GARANTIE
3/15

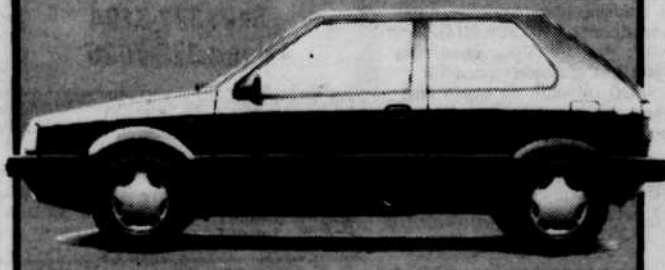
LOUEZ AVEC NISSAN CANADA FINANCE inc. 24,000 kilomètres par année sans obligation de rachat à la fin du bail

MICRA 1991

4 cylindres, 5 vitesses, pneus 4 saisons radiaux, dégivreur électrique, sièges baquets en tissu, phares de jour à halogène, moquette, moulures de protection, garde-boue, etc.

159\$*

par mois + taxes
Transport et préparation
inclus



CAMION 1991

4 cylindres (134 forces), 5 vitesses, servofrein, sièges en tissu, pneus quatre saisons, suspension renforcée, batterie et alternateur renforcés, pare-chocs arrière, phares à halogène et de jour, etc.

194\$ /mois

par mois + taxes
Transport et
préparation inclus

OU

174\$ /mois

(incluant la remise)
par mois + taxes
Transport et
préparation inclus

Remise de 1000\$
de Nissan Canada
ou
transmission automatique
GRATUITE

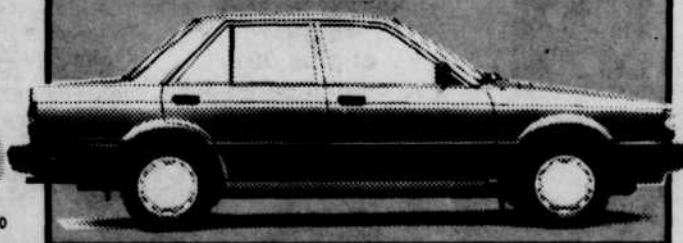


SENTRA CLASSIC 1991

4 cylindres, 5 vitesses, servodirection, servofrein, sièges baquets, dégivreur électrique, batterie et alternateur renforcés, pneus quatre saisons radiaux, moulures de portes, phares de jour à halogène, garde-boue, etc.

173\$*

par mois + taxes
Transport et
préparation
inclus



NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

Garantie 6 ans ou 100,000 km



375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30
* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES

VENDEUR DE L'ANNEE



Claude Fournier
courtier inc.
Trust Général Ctr.
378-8461

C1794

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



POUR UN SERVICE COURTOIS ET PROFESSIONNEL... Contactez-moi en tout temps



UN CLIENT RECHERCHE

BONNE MAISON

3 c.c., près des services, en bon état, planchers de bois franc, dans les 75,000\$.

UN DUPLEX

Avec 5 1/2 pour propriétaire occupant. Haut de ville.

PIERRE BRISSETTE

Trust Général, ctr

378-8461 201C3772

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ CANTON DE GRANBY: bungalow 88, plancher bois franc, 69,900\$.
★ JUMELÉS NEUFS, T.P.S. incluse.
★ BUNGALOW neuf, ville ou canton. Financement 8.5 % pour 3 ans.
★ JUMELÉ 1988, avec garage, plancher bois franc, très propres.
IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr 378-4347

HAUT DE VILLE; tout brique, bois franc, garage. Dans les 60,000\$.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr. 378-8461

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à St-Césaire, duplex 5 1/2 avec garage, plancher bois franc, endroit tranquille, près de tous les services. Prix à discuter. 469-3319

JEAN-JACQUES BAZINET 378-2484

Imm. Jean-Paul Roy Inc.
Courtier



ST-ALPHONSE: Très moderne, très grand, au début des 80,000\$.



CANTON: Près des Galeries, financement par le particulier, évitez beaucoup de frais et moins de comptant. 201C3769

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY voisin église, dépanneur, école primaire, à quelques rues seulement du centre d'achat. Inf. 375-3629

A VENDRE MAISON, en brique, 7 pces, s-sol, entrée extérieur-intérieur, garage double. Peut faire 2 logis. Idéale pour garderie, pensionnaires, etc. Inf. 777-0485

BUNGALOWS OU MAISONS À REVENUS, à vendre, en ville ou en campagne, à différents prix. 532-3215.

BUNGALOW BRIQUE, planchers bois franc, près écoles, 3 c.c., s-s fini, 2 salles de bain. 131 Cyr, Granby. Aubainel 378-7806

DUPLEX 4 1/2-5 1/2, garage, situé au 55 rue Guy à Granby, rapporte 8,640\$ par an, prix 57,500\$ (évaluation). Inf: 445-3535 ou 375-8491.

Century 21

Les Immobles des Cantons de l'Est Ltd
courtier
1000 Pélissier,
Granby
378-2100

Disponible 7 jours/sem. pour vous servir.

Hélène Desrochers

Bur: 378-2100

Rés: 375-6300

10 ans d'expérience

201-C1643



Contactez-moi en tout temps

Pour un service PROFESSIONNEL de toute confiance...

C1847

TRUST GÉNÉRAL

Un service de qualité et un dynamisme à toute épreuve.

Un seul nom s'impose: **HUGUETTE BROUSSEAU**
375-0768 ou 378-8461

201-C1439

TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL



FAITES-MOI CONFIANCE ET VOUS NE SEREZ PAS DÉÇU!

CONNIE CHABOT
378-8461
378-3203

201-C1786

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EBÉNISTERIE avec équipement et clientèle établie. 1 salle d'exposition, 1 local loué 575\$/mois.

ECURIE avec 5 acres, zonage blanc, écurie de 32x46 alum., entrepôt 21x40, garage 20x21.

BROMONT: cottage 8 1/2 pièces, terrain 27,000 p.c., boisé.

WATERLOO: terrain de 50 acres, prêt à construire avec eau et égouts ville, très bon secteur.

WATERLOO: terrain dans la ville, 7 terrains zonés commerciaux, 4 terrains zonés résidentiels. Idéal pour promoteur ou investisseur. Faites une offre!

GRANBY: terrain de 50 acres, à 175 Bruce.

BROMONT: 12 terrains prêts à construire.

MAISON MOBILE 14x70, avec remise et patio. Tout à votre portée. Terrain de jeux pour les enfants, et piscine. Profitez-en, elles sont rares à ce prix.

CHALET Lac Brome, avec garage. Dans les 30,000\$.

FERME de 78 acres avec 5,000 entailles, tout équipée sur tubulure, avec cottage canadien 8 1/2 pièces.

FERME de 115 acres, grange et étable, érablière et beaucoup de gros cèdres. Idéal pour élevage bovin ou veau de lait.

GILLES GAGNÉ, bur: 372-5340
Rés: 375-7843

Les Immeubles André Laurin, ctr

POUR VENTE RAPIDE: belle propriété style norvégien, tout près du Lac Brome et des pentes de ski, foyer, plusieurs inclus. Faites vite.

Johanne Cadieux 372-2456 ou Jean-Guy Dubé 378-9750 Century 21 des Cantons, courtier.

SECTEUR RECHERCHÉ Canton de Granby, près de Bromont, vue sur montagnes, bungalow brique, garage, terrain 30,000 pi.ca., planchers cerisier, maison éclairée et bien divisée. 98,000\$ nég. 375-6337

ST-ALPHONSE, bungalow, pl. bois franc, armoires chêne, 3 c.c. chamb. froide, grand terrain boisé, adoucisseur, échangeur d'air, secteur tranquille. 378-1906

UN ACHAT AVANTAGEUX À UN PRIX SUPER!

Duplex: 469-471 Belcourt. Semi-détaché: 753 Maisonneuve. 378-2583

541 - CANTON: Construction 1988, armoires mélaminé, bois franc, cheminée. Très moderne. EXCELLENT PRIX.

537 - GRANBY, bungalow brique, garage, entrepôt. Très grand terrain avec arbres. Prix avantageux.

525 - GRANBY: Haut de Ville, prestigieux, abri d'auto, piscine, s-sol fini. Excellente occasion. Transfert.

504 - ROXTON POND: Cottage ancien, rénové, s-sol, impeccable. Pour aussi peu que 47,500\$.

503 - CANTON: Bungalow, bois franc, sous-sol fini, foyer, garage. Prix demandé 76,000\$.

497 - TERRASSE BELLEVUE: Moderne, bois franc, piscine creusée, garage double, aménagement exceptionnel. CHANCE EN ORI

494 - GRANBY: Haut de Ville, semi bois franc, très grand. Prix plus que compétitif.

470 - WATERLOO: Maison de pierre antique, avec appartement loué à l'étage. Dégageant 9 pi. immense entrepôt, zonage commercial.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr.
378-8461

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A QUI LA CHANCE? Investisseur! Immeuble à revenus à vendre, 8 logis et 2 entrepôts commerciaux. Moins de 6 fois les revenus. Près du Cégep et centre commercial. 514-263-6261, Gaétan

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BROMONT - 3 BONAVENTURE
Luxeux 12 logis, const. 1988, loué à 100%, foyers, toit cathédrale, baie-windows, site exceptionnel tout près du golf et de la montagne avec vue sur pentes de ski. Subv. mun. Revenu 71,400\$/an. Inf. 378-5560

DUPLEX JUMELÉ 1989, 2x5 1/2, bois franc, prix: évaluation municipale. IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr 378-4347

GRANBY: près des Galeries, 18 logements rénovés, aucun financement. Revenus 81,700\$. EXCELLENT PLACEMENT. CLAUDE FOURNIER CTR INC. Trust Général, ctr. 378-8461

SECTEUR HAUTE-VILLE
470-472 PROVIDENCE: Super duplex style condo, 2 très grands 3 1/2 pces, très design, const. 1987. Revenu 10,860\$/année. Prix: 15,000\$ en bas de l'évaluation. Inf.: 378-5560

15 LOGEMENTS DE 4 1/2 ET 5 1/2, construction 12 ans, haute-ville, 6.9 fois les revenus annuels, 25,000\$ sous sa valeur réelle. Pour vente rapide. Acheteur sérieux seulement. Pas d'agent. 375-3557.

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN UNIFAMILIAL 68x100, améliorations locales payées. IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr 378-4347

GRAND TERRAIN 33,000 pi.ca., prêt à bâtir, rue Dolbeau entre Dumoulin et Principale. Bon prix à discuter. 372-3282

ROXTON POND: Terrain constructible de 80,000 p.c. Pour moins de 0.17\$ le p.c.

RUE PAQUETTE: Près de Val Mahor, terrain de 54,000 p.c. Très belle vue.

RUE DUFFERIN: entre InterPlus et Cantine Charland. Terrain commercial de 46,500 p.c.

MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
Trust Général, ctr.

TERRAINS POUR MAISONS MOBILES au 1307 Denison Est, à Granby 375-3253

209 TERRES-FERMES À VENDRE

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: 2 vergers avec bungalow, et équipement. Financement facile et possibilité d'échange. IMM. JEAN-PAUL ROY, ctr 378-4347

ST-JOACHIM: Érablière 58 acres, 4,300 entailles, possibilité de plus de 6,000, sur tubulure.

54 ACRES: Lac, 3 maisons, 3 camps, érablière.

ROXTON POND: 17 acres, boisés, ruisseau.

Inf: Imm. Spécial Inc. crt. 378-5170

210 COMMERCES À VENDRE

BRASSERIE/PUB, SECTEUR BROMONT
Propriété attrayante, grand terrain. Très négociable. GILLES LANDRIault, ctr. 465-7938

COMMERCE À VENDRE
Établi depuis 7 ans
Décoration-Flours-Cadeaux
Soir: 372-6104
Jour: 375-7626

FLEURISTE vente au détail de fleurs naturelles et séchées. Demandez Pierre Bouthiette au 378-2121.

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT DISPONIBLE
1ère, 2e, 3e hypothèque
Rés. Ind. Comm.
Inf. 1-819-846-3376

JEAN AVERY
Conseiller en immobilier
378-8461
résidentiel • commercial • industriel
201-C3767

TRUST GÉNÉRAL

36 millions de vente

et plus de 700 clients satisfaits en 5 ans

TONY VAN DOORN
378-0469

GUY-PAUL GUERTIN
372-1548

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE



MICHEL MAILHOT
378-8461 — 372-8317

Trust Général, ctr
OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX.



UNE BIEN: Duplex, très luxueux, foyer, bain tourbillon double, toit cathédrale, etc.



UNE LOUÉE: 4 logis tout brique rénové au complet. Face au parc Victoria, garage de 19 x 19. 202C1957

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

BÂTISSSE COMMERCIALE
L'ENTREPÔT MILWAUKEE, sur le 9e rang, 11,500 p.c., comprenant 2,400 p.c. de bureau, 5 portes de garage de 14' de haut avec 1 quai de livraison, entrapôt 16' haut sur 100,000 p.c. de terrain.

BÂTISSSE INDUSTRIELLE
Rue St-Jude
1,250 p.c., 12' de haut avec porte de garage de 10x10.

MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
Trust Général, ctr. 214C1448

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc.
courtier
Financement disponible

- 1re, 2e et 3e hypothèque résidentiel, commercial, industriel
- Redressement de compagnie
- Conseiller en immobilier
- Nantissement commercial
- Escompte balance de vente
- Marge de crédit

MANON-JOSEE CARON, directrice de succursale
150 St-Jacques Suite 202 Granby, J2G 8V6
378-2321
C1774

225 OCCASION D'AFFAIRES

RAINSOFT
Fabricant d'une ligne complète de système de traitement d'eau pour industrie, commerce et résidence, à un besoin urgent d'un(e)
DISTRIBUTEUR(TRICE) EXCLUSIF
pour la région de Granby.
Expérience dans la vente directe serait un atout.
Pour informations
Claire Gosselin
1-800-363-6365
225C1920

225 OCCASION D'AFFAIRES

MINIATURE CONCEPT "DÉPANNÉUR"
Entièrement Automatique

AUCUN EMPLOI! TOUT COMME UN GUICHET AUTOMATIQUE

- Concept éprouvé, temps partiel
- Environ 3 heures semaine
- Tres lucratif
- Investissement: 16 950\$

APPELEZ POUR BROCHURE
24 HEURES
(514) 633-2111
N 4234

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livre, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

241 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE: libres 1er févr., 1½ meublé, 240\$. 3½ meublé, très moderne, semi-meublé 385\$, tout meublé 415\$. 4½, tout meublé, 365\$. 378-4121

ST-CÉSaire: 3½ MEUBLÉ
Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville
Inf. 378-8966

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2½ ET 4½
meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

APP. 3½, POUR 1ER FÉV.
Au 359 boul. Leclerc, meublés, chauffés, eau chaude fournie, (à côté de Rita Fleuriste), syst. lav-séch. central, 350\$/mois. ET 3½ au 301 Desjardins, 1er février, meublé, chauffé, éclairé, 335\$/mois. Inf. 378-3810.

★ ATTENTION ★
2½, 3½, meublés en neuf, très grands, très luxueux, incomparables, situés face au Halles de Granby, libres imm.
378-1772 ou 375-7055

16 ST-LOUIS
2½, meublé, chauffé, éclairé. Meilleur prix en ville. Personne avec références seulement. FRANCOIS POTVIN ou CURTIS SKINNER. 378-8461

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd. 375-1726
3½ MEUBLÉ demi sous-sol, eau chaude fournie, libre immédiatement, 275\$. 777-8889.

3½ MEUBLÉ eau chaude fournie, 2e étage, coin St-Hubert et Boul. Leclerc, libre immédiatement, 325\$. 777-8889.

4½, meublé ou semi-meublé, laveuse-sécheuse incluses, stationnement déneigé. Au 143-1 St-Georges. Libre 1er Fév. Inf. 372-4657 ou 375-2094

243 MAISON À LOUER

A ROXTON POND: maison à louer 8½, située rue Principale, libre imm. 469-3215 ou 469-4204

SEMI-DÉTACHÉ, 5½ pces, foyer, terrain paysager, situé rue Conrad, 595\$/mois, ménage et armoires de cuisine faits à neuf. Inf. 372-4543

WATERLOO, DOMAINE
25 chambres, 70 lits, service fourni. Idéal groupes. Inf. 385-1818

WATERLOO: 3½-4½-5½
Cottage avec foyer, saison ou année. 539-2006 ou 385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AH OUI OUI! 345\$/MOIS
pour un grand 4½, situé près des Galeries Granby, constr. récente, libre imméd. 378-3472 ou 375-7055

AU 1160 SIMONDS SUD
Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
2½ à 290\$
4½ à 340\$
5½ à 375\$
Libres, service de conciergerie. S'adresser à l'appartement 6 ou 777-2443 ou 375-0908

AU 281 et 303 ST-CHARLES SUD
Grands 4½, 350\$ et 360\$.
Libres imméd. 378-4486, 378-4640

AU 472 PROVIDENCE: secteur haute-ville, luxueux, spacieux 3½ pces, style condo très design, toit cathédrale, salon, salle à manger, cuisinette, une grande chambre, salle de bain, remise extérieure, 445\$/mois. 378-5580

AU 61 LEROUX, grand 4½ très propre, frais peint, au 1er étage en avant, libre imméd. Inf. 378-1922

A GRANBY, 3½-4½, eau chaude fournie, très propre, en face de J.-H. Leclerc, 1140 Simonds. 539-0721, 378-7167

A GRANBY: BEAU GRAND 4½, rue Massé, doit absolument louer/sous-louer, raison: achat d'une maison. 50\$ de rabais par mois. 534-3905

★ A LOUER ★
Un beau grand 4½ très bien éclairé, entrée laveuse-sécheuse, intercom, aspirateur central, armoires en chêne, bien insonorisé, grand espace de rangement, stationnement éclairé et sécuritaire, service de conciergerie sur place. Pour information 378-0508.

A SOUS-LOUER grand 5½, situé 22 Fernandé app.12, 410\$/mois, laissé à 350\$ jusqu'à fin bail en juillet. Peinture fraîche. Inf. 378-8461 demandez Pierre Brissette.

A SOUS-LOUER, 3½, situé rue Massé, 250\$/mois. Inf. 372-8646 ou 378-9884 Hélène.

A VOIRI 4½, LIBRE IMM.
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier Près des Galeries. 378-2369

BROMONT grands 4½ neufs, foyer, très éclairé, bien insonorisé, service conciergerie. Près ski, golf, parc, 485\$ +. 534-1784

244 LOGEMENTS À LOUER

DUPLEX NEUF, 759 COWIE
Libre imméd. super grand 5½, semi-meublé ou non, insonorisé, 2 patios, super isolé, accès au s-sol. Aussi 4½. Inf. 777-1378 ou 375-7735

GRANBY: Au 166 Bourgeois, 4½ semi-meublé, prix spécial, occupation immédiate. 378-1456 ou 1-689-4254

GRAND 3½ PCES avec foyer, 300\$ par mois chauffé, libre immédiatement, situé dans le Canton. 372-7775.

GRAND 4½ complètement rénové, grand patio, stores verticaux inclus, libre, rue Duvernay. 375\$/mois. 378-0123 ou 777-8324, laissez message.

GRAND 4½, LUXUEUX, et bien éclairé, avec tous les services, immeuble récent, libre imm. 375-3149

GRAND 5½, près parc industriel, dans un 6 logis neuf. Aussi 5½ dans triplex, paroisse St-Luc. Inf. 378-6340, 378-4890

GRAND 5½, HAUT DE DUPLEX, garage. Beau et propre. A partir 1er Fév. ou mars. 420\$/mois. Rue Frontenac. Inf. 378-5992

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½, centre-ville, 26 rue Drummond, très propre, inst. lav-séch. 270\$/mois. Libre 1er mars 91. Inf. 372-3540

LOGIS 5½, bas de duplex, près des Galeries de Granby, insonorisé, beaucoup de commodités, libre 1er fév. 91, février et mars gratuits. 378-9216

ROXTON POND 3½, semi-meublé, véranda et abri d'auto, salle de bain rénovée, 225\$. Après 18 h, 243-0339

SECTEUR HAUTE-VILLE: grands 3½, 4½, 1 mois gratuit, libres imm. Rénovés, service de conciergerie, 378-5659

SECTEUR JEAN TALON
3½ meublé, au 615 J.Talon.; 4½ au 625 J.Talon.; 5½ au 630 Hon.Lussier près des Galeries. Inf. 375-4995

1-A GRAND 4½ MODERNE semi-meublé, près arène 54 FOURNIER - 372-2474

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
Frais points. Boul. Fortin et Fernandé Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT, GRAND 5½
dans haut de duplex, insonorisé, armoires chêne, libre imméd. 525\$. Inf. 372-9086

3½ - 4½ - 5½
Rue Pinard, Demers et Lavallière
Logements modernes, bal. centrale, syst. d'intercom, places de stat. avec prise.
Inf. **777-3195**
777-3388
244-C1772

1 MOIS GRATUIT
Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ - 4½ - 5½
À partir de 375\$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel
375-9631 372-2746
372-0054 244-C1632

LA VOIX DE L'EST
RUE FERNANDEL
Près du parc industriel 4½ - 5½ avec un sans foyer, lave-vaisselle inclus.
Pierre Brissette
le groupe **UBM**
378-8461
244-C1434

244 LOGEMENTS À LOUER

2½, SECTEUR MOUNTAIN
dans une maison Victorienne, complètement neuve, design intérieur spécial. A VOIRI PIERRE BRISSETTE. 378-8461

★ 3½-4½ NEUFS ★
LIBRES JANV. FÉV. MARS
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris-perle, près centre d'achats. 265 SIMONDS S. app.101 - 372-2474

3½ MEUBLÉ: 4½, semi-meublé ou non meublé, frais points. Rues Fournier et Simonds. Libres imm. Inf. 205 SIMONDS, app. 105. 372-0283, 375-4397

3½ PRES HÔPITAL RÉDUCTION 50\$ POUR FÉV.
dans triplex, boul. Montcalm, repeint à neuf, inst. lav. séch. non meublé, idéal pour personne seule, 295\$, libre 1er fév.
378-7415 ou 375-2470 après 18 h

4½ libre immédiatement, près du nouveau marché IGA, place de rangement, stationnement, déneigement, etc. 372-2620

4½, repeint à neuf, près des Galeries, au 616 Cabana, face école St-Luc. Libre imméd. Inf. 372-7935 ou 378-0319

4½, 5½, dans des DUPLEX, bien situés, tranquille, entrée privée, 330\$ à 380\$ par mois. 375-6491 ou 378-8717.

4½ DANS UN 6 LOGIS, situé rue Fournier, incluant remise ext., stationnement double et câble TV. 380\$ par mois. Inf: 378-9444 ou 372-9154.

5½ NEUFS
DANS UN 6 LOGIS 1990
LIBRES IMMÉD. Inf. 378-4347

5½ PCES, planchers bois franc, 370\$/mois, libre imm. Situé au 539 Douville, voir prop. 535 Douville, Granby

5½ PCES, LIBRE IMMÉD.
378 LANGLOIS. Repeint à neuf, planchers béton, syst. d'intercom. Près des Galeries et église St-Luc. 410\$/mois, pas d'augmentation avant juillet 92. Inf. 469-4266

245 CONDOMINIUMS

★ ★ BROMONT ★ ★ ★
4½ et 5½ meublés, à 2 pas de la piste de ski; à vendre ou à louer, courte ou longue période. 534-1094, 372-1686, 378-1890.

247 LOCALS À LOUER

LOCAL commercial à louer
Situé au 584 Dufferin à Granby.
Inf: 372-0056

LOCAL COMMERCIAL 1,600 pi.ca. situé à Knowlton, au centre du village, libre immédiatement. 1-773-0405, 1-242-1166

LOCAL COMMERCIAL, superficie 1,000 p.c. s-sol disp. Libre imm. Au 125 Déragon, Granby, 372-8005, 1-353-3289

Local commercial à louer
2,000 pi.ca.
Entrée privée
Très bien situé
Local impeccable
Idéal pour bureaux
Pour informations
375-0052
L-14243

251 CHAMBRES À LOUER

AHI MEUBLÉE MODERNE!
Avec mob. cuisine, frigo et lavabo dans la chambre. Face au Hall de Granby. Idéale pour jeune fille propre. Inf. 378-1772, 375-7055

AUBERGES CENTRE-VILLE. Chambres pour touristes et travailleurs, chauffées, éclairées, TV-couleur, cuisine, stationnement, entrée privée. 18\$/jour, 65\$/sem. 220\$/mois. Accès salon. 375-1018


CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Déragon, 40\$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE travailleurs ou personnes âgées aimant la solitude, voulant endroit tranquille et confortable. 375-3251

CHAMBRE À LOUER dans un 4½, au Jardin Elgin; moderne, tranquille, propre; 250\$ par mois, tout compris. Vous devez être travailleur et/ou étudiant, non fumeur et honnête. Homme ou femme accepté. 777-2171


HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril


Il flottera un peu de jalousie dans l'air sentimental. Si des disputes éclatent, ne les laissez pas s'envenimer; ne craignez pas l'emploi de mots aimables et les explications franches, et tout rentrera dans l'ordre.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai


Ne vous permettez pas de porter des jugements sévères et ne prenez pas de décision draconienne.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


Votre sensibilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez, ce qui lui ira droit au cœur.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité.

LION

 du 23 juillet au 23 août

Vous devez tenter de prévoir les réactions de la personne qui vous aime. En effet, une certaine nervosité, un sentiment d'inquiétude, pourraient la pousser à agir avec brusquerie.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.


On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.


Exigez la franchise de la part de la personne qui vous aime mais essayez d'éviter les querelles. Usez de modération; influencez, suggérez et apaisez.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Ne laissez pas un être sincère rêver si votre cœur est occupé par quelqu'un d'autre. Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives et vous serez plus lucide.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Vous semblerez vouloir fuir la personne qui vous aime mais celle-ci s'appliquera à la recherche de ce qui pourrait vous plaire, vous intéresser; sa ténacité sera récompensée et vous en serez touché.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER, 4 ST-CHARLES SUD poêle, réfrigérateur, service de conciergerie. S'adresser à 4 St-Charles Sud. 372-2085

ENDROIT CALME, rue Drummond, chambre meublée, chauffée, éclairée. Cuisine et s.bain à partager avec 2 autres personnes. Ménage fait à neuf, 45\$/semaine. Références demandées. Inf. 372-3437

GRANDE CHAMBRE, entrée privée, meublée au complet, réfrigérateur et poêle, pour personne honnête et sobre, aimant la tranquillité. 372-7796

252 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES: chambres simples ou doubles, à partir de 475\$/mois. 777-1631

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU de 900 pi. ca. climatisé, chauffé, éclairé. Le tout à 6\$ le pi.ca. Au 398 rue Principale, Granby. 372-1705

BUREAU 230 PI.CA., secteur haute-ville, grand stationnement. 375-7336

265 ANIMAUX À VENDRE

A VENDRE CHIOTS Lhasa Apso. Inf. 777-3291

265 ANIMAUX À VENDRE

SPÉCIALI CHIOTS ÉPAGNEULS, pure race. 514-296-4578

TOILETTAGE

pour petit chien (max. 20 lb) Après 17h sur semaine
378-0490

271 DIVERS À VENDRE

★ ACHAT VENTE ★ ★ SERVICE ★

Garantie un an, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur.

MARCHÉ NOIR

691-1 Cowie (voisin de Géo Meubles) 375-4733

AMINCISSEMENT ET CONDITIONNEMENT physique, sans épuisement. En dix semaines. Résultats assurés. Première visite gratuite, 30 minutes d'essai. Lyse vous attend, 378-5182

ASPIRATEUR Electrolux, 2 ans d'utilisation. Tondeuse électrique avec sac. 777-1035 après 18h

271 DIVERS À VENDRE

CAISSE ENREGISTREUSE ÉLECTRONIQUE avec taxes provinciale et fédérale. LOCAL COMMERCIAL à louer, 400 p.c. 375-3434 ou 378-4746

DIVERS MOBILIERS DE BUREAU USAGÉS en très bon état. 378-0403, Louise.

ENSEMBLE DE SALON MODULAIRE 5 mcs, brun, comme neuf, 280\$. 372-6817

LIQUIDATION DE LAINAGE FIN à 1\$/mètre; Tissu santé (coupons), 3.50\$/la lb; Coupons ratine 2\$/lb; Cotton ouaté, interlock, au mètre et coupons. Inf. Tiesu Briane Enr. 9 Rainville, Granby (chemin St-Paul, première rue à droite passée boul. Bouchard). 372-0437

POÊLE À COMBUSTION LENTE avec catalyseur, capacité 1,500 pi.ca., tuyaux et soufflerie, 650\$. 372-6713

SUPER VENTE

BOTTES EN CUIR pour homme, Grenico, EN SPÉCIAL 49.95 et 59.95; BOTTES en cuir pour femme Collège, EN VENTE de 39.95 à 69.95; BOTTES Lunar pour enfant, Junior et femme à 19.95. SOULIERS en cuir pour femme à partir de 19.95\$ et SOULIERS en cuir pour hommes à 29.95\$.

GAGNON CHAUSSURES

20 St-Antoine Sud, Granby

TAPIS DU MANUFACTURIER

Avec légères imperfections, à partir de 3.95\$ v.c. Prêlant laissé au prix du contracteur. (514) 546-3413. Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

2 TOURS à bois; 1 scie à ruban; 1 toupie; 1 étai; 1 sableuse; 2 calorifères 6 pi.; Antenne UHF; Table tournante; Réfrigérateur; Support à bagages; 1 balançoire sur roues. Aussi commerce de lavage mobile (à pression) avec clientèle établie. Inf. 372-3092

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE

Croûtes très sèches, en ballots ou débitées. SCIERIE ROXTON, 372-1549

282 VÊTEMENTS À VENDRE

IL Y A PEUT-ÊTRE POUR VOUS soit un manteau de fourrure, un chapeau ou un collet. FAITES-MOI UNE OFFRE! Lucille Guertin Fourrure, 130, rue Court, Granby. 372-1474

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET ou partie de ménage, moderne ou antique, payerais comptant. 534-2414

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(IÈRE) demandé(e), temps plein ou partiel. Expérience requise. RESTO POUCE, demandez Michel au 378-4348

BOUCHERS D'EXPÉRIENCE

Salaire et avantages sociaux, selon la compétence. Demandez Victor Levesque, Provi-gu Gagnon. 378-4659

CAMELOT demandé entre 12-16 ans pour la région de Bedford, pour distribué le Journal Le Record. (819) 569-9528 (frais virés)

COMMIS DE PIÈCES

Expérience requise. Salaire selon compétence. COWANSVILLE TOYOTA INC. demandez M. Guy St-Louis 263-8888

RECHERCHE joueur de base, pour groupe rock-réto. (514) 546-3751

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. Sans frais 1-800-567-1725

AUTONOME ???

Si les services financiers vous intéressent...

Informations :

CENTRE FINANCIER

372-1618

301-C1876

MOTS CROISÉS

NO D-613

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Écoeurante.
- Vitesse restante d'un navire. — Il y a celui « de Figaro ».
- Cordonnet employé dans l'industrie du costume. — Arbres.
- Épaissit une sauce. — Meurtri, en parlant des fruits. — Strontium.
- Infinitif. — Lac américain. — Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
- Thon blanc. — Cuivre. — Voyelles jumelles.
- Divisions d'une action dramatique.
- Endosser. — Noeud coulant pour prendre du gibier.
- Rapidement. — Manière de se conduire.
- Bramer. — Qui est à un rang indéterminé mais très grand.
- Naturelles. — Fabuliste grec.
- Certifier la vérité de quelque chose. — Clair.

VERTICALEMENT

- Laisser sans soins. — Aber.
- Instrument de labour. — Narine des cétaqués.
- Vase à flancs arrondis. — Se résume à.
- Adj. Poss. — Gauche. (f.)

- Qui a peu de largeur (f.). — En matière de.
- Américium. — De cette façon. — Point cardinal.
- Fait à la hâte et sans précaution. — V. d'Algérie.
- Lisière d'un bois. — Cadmium. — Nouer.
- Aire. — Venelles.
- Bassin dans un port, surtout dans la Méditerranée. — Poisson.
- Conseillère secrète, mais écoutée. — Tissu.
- Adj. poss. — Équilibré. — Sert de liaison.

SOLUTION DU PROBLÈME D-612

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	R	B	A	R	I	Z	P	S	I	
2	E	M	O	N	V	A	N	T	S	I	N	
3	N	E	I	G	E	N	I	E	R	A	S	
4	I	L	L	U	C	A	D	U	L	E		
5	G	I	T	E	A	R	G	A	S	R		
6	N	O	E	V	R	E	T	A	G	E		
7	F	R	A	N	O	N	E	S	I	R	E	
8	E	M	M	I	T	O	N	V	F	L	E	
9	C	R	I	E	R	I	S	S				
10	L	A	N	T	E	R	N	E	I	S	E	
11	O	I	E	N	A	E	C	R	I	T		
12	S	T	R	E	T	T	E	M	E	N	A	

MOT MYSTÈRE

9 lettres

Le mot clé: l'alcoolisme 239

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

abus	café	débauche	fiolle	lampée	pochard	tasse
agit	chanceler	débit	flûte		punch	tempérance
aimer	chope	drame	fût	mélé		
alcool		drèche		moût	reçu	
	coupe		gin		rempli	
Bacchus	crier	ébriété	gorgée		rhum	verre
bar		échec	goulée	offrir		
baver	crise	effet	gris		sobre	vinasse
boit	cuite			paf	soif	vomir
bon		fatal		pinard	soin	
brasserie	cuver	fini	ivrogne	plein	soûl	

Solution du problème précédent: outil

E	D	N	E	S	S	A	N	I	V	R	O	G	N	E
E	I	E	I	O	N	E	I	I	C	T	L	P	M	T
G	R	R	B	I	S	P	F	M	I	E	R	U	A	U
R	G	R	E	A	B	U	P	O	E	D	H	A	O	F
O	E	L	E	S	U	O	B	U	R	R	E	C	B	S
G	P	O	E	V	S	C	H	A	N	C	E	L	E	R
O	L	O	O	C	L	A	H	E	C	C	U	V	E	R
U	F	I	A	E	N	C	R	E	H	C	H	I	A	M
L	U	F	L	D	O	A	T	B	E	C	H	O	T	B
E	E	O	R	P	E	B	R	I	E	T	E	U	P	E
E	I	E	I	I	M	B	E	E	S	R	R	S	E	
F	B	I	M	N	R	E	I	L	P	I	S	I	D	T
F	I	O	I	A	I	E	R	T	M	M	R	A	I	U
E	U	O	N	R	R	F	C	O	A	C	E	G	T	L
T	S	L	S	D	E	D	V	U	L	L	A	T	A	F

301 PERSONNEL DEMANDÉ**Butters**

Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de familles désirant recevoir chez elles un ou deux de nos clients adultes, handicapés intellectuels; ces personnes ont aussi un handicap physique et doivent se véhiculer en fauteuil roulant. Les familles retenues recevront chez elles nos clients lors des fins de semaine de congé et durant les vacances de nos employés Foyers Communautaires. En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les familles retenues devront poursuivre les apprentissages travaillés par nos clients avec nos employés Foyers Communautaires. Pour ce faire, ces familles recevront le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toutes personnes désirant obtenir de plus amples informations devront communiquer avec

M. Roger Bourque
au (514) 263-3545

C1455

ANIMATEUR(TRICE)**A TEMPS PARTIEL****(12 h/sem)**

L'Exit de Waterloo est un organisme à but non lucratif dont le but principal est de regrouper les adolescent(e)s de 12 à 17 ans. (Maison de jeunes)

DESCRIPTION DE L'EMPLOI:

- Travail de soir et samedi
- Encadrer et animer des activités et sorties de groupe
- Assurer une présence active au local

EXIGENCES:

- Posséder un DEC en sciences humaines ou équivalent et/ou expérience auprès des adolescent(e)s
- Capacité de travailler en équipe
- Connaissance du milieu et de l'anglais seraient des atouts

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 1er février 91 à:

L'Exit de Waterloo
48 rue Young,
C.P. 1110
Waterloo, Québec
JOE 2NO

301C1930

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS LÉGER MÉNAGE dans maison privée ou endroit public. 372-3282 ou laissez message.

324 SANTÉ**M. LYSE CARBONNEAU**
thérapeute

Message; réflexologie, accupressure, équilibre des énergies, ateliers, etc. 777-4383

301 PERSONNEL DEMANDÉ**EMPLOIS DISPONIBLES**

☐ Centre d'Emploi du Canada

AO: 1579513
2797-146**MONITEUR (TRICE) CONDUITE AUTO**

Granby

11/4h et plus, selon compétence
Secondaire V
Doit posséder un permis de moniteur reconnu et toujours valide

AO: 1580432

1171-114

COMPTABLE SENIOR

Granby

9h et plus, selon compétence
Bacc en administration, option comptabilité, finance ou Certificat universitaire en administration avec comptabilité, finance ou si un DEC en administration avec comptabilité, finance doit avoir un an d'expérience dans un bureau comptable

AO: 1578164

8581-110

MÉCANICIEN D'AUTOMOBILE

Granby

Selon la carte
Doit avoir sa carte B ou C de mécanicien
Fera réparations sur des autos importées L11536

Pour plus d'informations sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi Express". A Granby le 378-0171 et à Waterloo le 539-2838 ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veuillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composer à Granby le 378-0282, et à Waterloo le 539-2899.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'information sont à votre disposition.

CONTACTEZ-NOUS AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER**342 GARDERIES**

CHEZ TANTE MARIE, garderie en milieu familial, depuis 6 ans. Besoin d'amour? Viens me voir! Atmosphère récréative et une attention personnalisée. On s'amuse, on s'amuse, on bricole et mijote de bon plat. Recus. Dès 6h30. Enfants de 1 à 6 ans. Cour clôturée. Non fumeuse. Secteur Léger-Denison. Inf. 375-3355

JE GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, temps plein ou partiel, de jour, repas équilibrés, secteur de Bromont. 534-3917

VOUS CHERCHER UNE GARDIENNE stable pour vos enfants de 3 à 5 ans, jeux-bricolages-etc. Beaucoup d'expérience et références. À la journée ou à la semaine. 12\$/jours, possibilité de reçus. Canton, à 2 pas de l'école. Hâtez-vous les places sont limitées. France 777-1019

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

343 SERVICES DIVERS

Attention! pour CONSTRUIRE ou RÉNOVER 20 ans d'expérience à votre service. 375-4792

ATTENTION FIANCÉS!

En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, belle soirée pour vous au Castel, le mardi 19 février 1991, à 19 heures.

Parade de mode avec cortège nuptial. Nombreux prix de présence de très grande valeur. Entrée gratuite. Condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation.

Jeannine Robillard
378-7772

FERAIS PEINTURE de tout genre. Conciergerie et maintenance. 12 années d'expérience. Estimation gratuite. 777-4434

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Aile Inc. 378-4560
Membre de l'Ass. de la Const. du Québec**PLOMBERIE-CHAUFFAGE**

Résidentiels, entretien, réparation: plomberie, drain, pompe à l'eau, adoucisseur, système de chauffage, etc. Aussi spécialiste économie d'énergie, ex.: thermostat programmable, contrôle d'humidité, balancer système de chauffage, etc. 378-0099

Installation d'antennes

* SPÉCIAL *

Vérification complète de votre système d'antenne.

Estimation GRATUITE

* SPÉCIAL *

* Réparation de télévisions couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TELEVISION
372-1668**BIJOUTERIE SUISSE**

Spécialités:

CRÉATION DE BIJOUX EN OR

- Diamants bleus A-1
- Montres suisses
- Importation

Au prix de gros

40% à 50% de réduction

F.H. Poulin, prop. 378-2020
423, rue McDonald Granby
343-C1758**Appareils SERVICE LAPLANTE**

- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-écheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

343 SERVICES DIVERS**GILLES DESROSIERS ENR.**
JOINTS-PEINTURE-MENUISERIE
777-5727**HOMME FERAIT** ménage et grand ménage, travaux de peinture, etc. 372-4464**J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.**
Entretien - Réparation - Service 24 hrs
Granby - Banlieue.

Inf. 375-3289, 1-625-5284

PERSONNES ÂGÉES, avez-vous besoin d'aide? Je suis préposée au bénéficiaire, que vous soyez autonome ou en perte d'autonomie, je peux vous prodiguer les soins nécessaires chez-vous avec chaleur. Inf. Micheline au 777-1183

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. 372-9243

RÉPARATION

Cuisinière, réfrigérateur, congélateur, la vaise-sècheuse, déshumidificateur, air climatisé, etc. Achat d'appareil usagé défectueux ou non. Travail garanti. 378-1145

SLEIGH RIDE**AU RANCH MASSAWIPI**

NOUS VOUS PROMETTONS

PLEIN DE PLAISIR!

Réservation: 777-4511

VOUS AVEZ DES POMMIERS! Tailleurs de pommiers avec expérience. Pour estimation: 777-8043, ou laissez message.

349 AGENCES DE RENCONTRE

RETRAITÉ CHERCHÉ une partenaire désirant s'impliquer dans une recherche de mieux-être de Paix et d'Amour. 375-9445

VANESSA jeune fille de 20 ans, blonde, jolie, affectueuse, aimerait rencontre occ. avec homme généreux. (819) 566-8845.

365 MOTOCYCLETTES**turotte moto**

Le plus important centre de la moto

en Estrie

YAMAHA

HONDA



SUZUKI



Kawasaki



jet ski

HONDA

Produits

Mécaniques

95 Centre, Granby
378-3882 - 372-3278
L18226**343 SERVICES DIVERS****Carrosserie Milton inc.****DÉBOSELAGE - PEINTURE**Spécialité: Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075
L14026**365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS**

MOTO 4 ROUES Kawasaki, Mojave, 1988, moteur 250cc, 4 valves, refroidie liquide, très propre, prix à discuter. 293-8567

4 ROUES Mojave, 1987, 110cc, pour enfant et adulte, 1,500\$. Moto 3 roues, 125 cc, 1984, 500\$; Motocross RM 250 cc, 1990, 2,800\$. MOTONEIGE Pantherz 5000, 1977, 800\$. Et autres motoneiges, 250\$. Prendrais échange. 777-1468

370 AUTOS

ACURA INTEGRA LS 1990, aut., 4 portes, tout équipé, 8,500 km, 17,500\$. 378-6478 ou 777-2423

CHRYSLER NEW YORKER 1985 4 portes, mécanique A1, très propre, vitres et sièges élect., air clim., am-fm cass., 4 cyl. 2.6 l, 6,500\$ 372-9541

GARAGE 23 INC.**23 RAINVILLE, GRANBY DÉBOSELAGE ET PEINTURE REDRESSEMENT de CHÂSSIS VOITURES DE COURTOISIE GRATUITES**
378-9400

90 PULSAR, aut., air clim., régulateur de vitesse, toit hanté.

89 PULSAR, manuelle, toit hanté.

88 GRAND AM, 4 portes, air clim., régulateur de vitesse.

87 CAVALIER Z-24, man., toit ouvrant.

86 SIERRA, 4 portes, aut., air clim.

86 TOPAS, 4 portes, aut., air clim.

86 CALAIS 2 portes manuelle.

85 RENAULT ENCORE, 2 portes, man.

89 CHEROKEE LAREDO, 4 portes, aut., vitres électrique, air clim., régulateur de vitesse.

Toujours Plus Service SPÉCIAL!**VENEZ NOUS VOIR et faites-nous une OFFRE! DENIS GÉNÉREUX VENTE automobile NEUF ET USAGÉ**
23, rue Rainville, Granby
378-9400

HONDA ACCORD LX 1989, blanche, 4 pte., 61,000 km, A1, balance de garantie groupe moteur, 12,000\$. 372-1722

PONTIAC J2000 familiale, 1984, automatique, 2,700\$ négociable. 375-4392, 263-8497

SUPER SPÉCIAL NISSAN SANTRA 1990, 38,700 km, autom., 2 portes, laissée pour balance d'emprunt. Inf. 375-4361

81 PICK-UP CHEVROLET, man.

83 PICK-UP CHEVROLET, 6.2 diesel, aut.

84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.

87 DODGE MINI RAM VAN, aut. 6 cyl.

84 HONDA CIVIC, manuelle.

84 OLDSMOBILE CIERA, 4 portes, aut.

85 BUICK CENTURY, aut., 4 portes

85 NISSAN 200 SX, man.

86 BUICK SUMMERSET, automatique.

86 DODGE COLT, manuelle.

86 PLYMOUTH CARVELLE, aut., 4 ptes.

87 TOYOTA TERCEL, manuelle.

87 VOLKS FOX, man.

88 HONDA ACCORD EXI, automatique.

90 HONDA ACCORD EXR, automatique.

Plan de FINANCEMENT disponible AINSI que GARANTIE. AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370, 378-8029**CHEF 1450**

demeure toujours LA radio de notre région

PROFITEZ
DE L'OCCASION!

6.9%
d'intérêt*

AUCUN COMPTANT
T.P.S. INCLUSE

Paiements
 à partir de **1495\$** sem.
 sur voitures d'occasion
 en inventaire

Garantie satisfaction 7 jours
Garantie incluse sur chacun des véhicules

* 1re année du contrat, basé sur 60 mois. Taxe provinciale en sus. Sujet à approbation du crédit.

PASSEPORT
GRANBY
1348 Principale, Granby
378-1404

L14718

AVIS PUBLIC

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DU DISTRICT DE BEDFORD
100, boulevard Davignon, Cowansville, QC J2K 3H2
C.P. 20 263-1515

AVIS PUBLIC est donné par la présente aux parents et gardiens d'enfants d'âge scolaire, que, conformément à la loi sur l'éducation public, l'inscription des élèves pour la maternelle, l'élémentaire et le secondaire est obligatoire et devra être complétée avant le 1er mars 1991.

L'inscription des élèves sous la juridiction de la C.S.R. du District de Bedford se fera comme suit:

DATE: Nouveaux élèves: du 11 au 15 février 1991
PLACE: Mat. - Sec. I: Votre école élémentaire locale
Sec. II - V: Massey-Vanier High School
428, rue Rivière, Cowansville

HEURES: de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

1. Inscription à la Maternelle

Pour être admissible la maternelle, un enfant doit:

- être âgé de 5 ans avant le 1er octobre 1991
- présenter un certificat de naissance mentionnant les noms des deux parents (seul un original est accepté).

2. Inscription à l'élémentaire ou au secondaire:

Les parents et gardiens des élèves dans les écoles de la C.S.R. du District de Bedford recevront un formulaire d'inscription de l'école. Celui-ci devra être signé et retourné à l'école avant le 22 février 1991.

Les parents qui demandent que leur enfant reçoive pour la première fois l'enseignement en anglais doivent compléter le (s) formulaire (s) de demande en vue de recevoir l'enseignement en anglais.

Donné ce 16e jour de janvier 1991.

James R. Bissell
Directeur général

commission scolaire régionale protestante du DISTRICT de BEDFORD

LES ÉCOLES DU DISTRICT DE BEDFORD
NOUVELLES VISIONS -
NOUVEAUX HORIZONS

PRIMAIRE MATERNELLE AU SECONDAIRE I	SECONDAIRE SECONDAIRE 2-5
<ul style="list-style-type: none"> Programme de français langue seconde innovatif et intensif Activités culturelles Activités athlétiques Programmes d'études et méthodes modernes Informatique Programmes en cheminement particulier Participation active de parents et de bénévoles Maternelle bilingue et service de garde en milieu scolaire Grand éventail de services complémentaires aux élèves 	<ul style="list-style-type: none"> Tous les cours académiques conduisant au CEGEP Immersion française Cours professionnels Informatique Programmes en cheminement particulier Programme athlétique intramural et inter-écoles Éducation coopérative - une introduction au marché du travail Services complémentaires aux élèves Arts - Musique et théâtre ainsi que d'autres activités para-scolaires

Votre enfant peut être admissible l'enseignement en anglais. Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à Mme Ruth Montandon (263-1515), votre école locale ou l'école secondaire Massey-Vanier (263-3772).

PUBLIC NOTICE

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
100, boulevard Davignon, Cowansville, QC J2K 3H2
C.P. 20
Tél.:263-1515

PUBLIC NOTICE is hereby given to parents or guardians of students that, according to the Education Act, the registration of students for Kindergarten, Elementary and Secondary levels is compulsory and shall be completed before March 1, 1991.

Registration of pupils of the District of Bedford Protestant Regional School Board shall be done:

DATE: New Students: from February 11 to 15, 1991
PLACE: K to Sec. I: Your Local Elementary School
Sec. II - V: Massey-Vanier High School
429, River St., Cowansville

TIME: From 9:00 - 11:00 a.m. and 1:00 - 3:00 p.m.

1. Kindergarten Registration

For admission to Kindergarten a child must:

- be 5 years old before October 1, 1991
- provide a birth certificant stating the names of both parents (only an original will be accepted).

2. Elementary and Secondary Registration

Parents and guardians of students having a child in one of the schools of the District of Bedford Protestant Regional School Board will receive from the school a registration form which must be completed and returned to the school no later than February 22, 1991.

Parents who are requesting, for the first time that their child receive instruction in English in Quebec must complete the form (s) "Request for Instruction in English".

Given this 16th day of January 1991

James R. Bissell
Director General

commission scolaire régionale protestante du DISTRICT de BEDFORD

BEDFORD SCHOOLS
NEW VISIONS -
NEW HORIZONS

ELEMENTARY Kindergarten to Secondary I	SECONDARY Levels II to V
<ul style="list-style-type: none"> Innovative and enhanced French Second Language programs Cultural and athletic activities Up to date curricula and teaching methods Computer facilities Special programs to meet individual needs Active involvement of parents and volunteers Bilingual kindergarten and Day Care Services Wide range of pupil support services 	<ul style="list-style-type: none"> Full range of Academic courses leading to CEGEP and University entrance French Immersion Technical and Business Education courses Computer facilities Alternative Learning Pathways Program (ALP) for students with individual needs Comprehensive intermural and interscholastic athletic programs Co-operative Education - an introduction into the professional and vocational job market Complementary Student Services Music - Drama and other enrichment activities

Your child may be eligible to attend one of our schools. For further information contact Mrs. Ruth Montandon (263-1515), your local school or Massey-Vanier High School (263-3772).

410-C1478

Le lundi 28 janvier 1991, 280e jour de l'année.

Anniversaires historiques:

1990 — Les 49ers de San Francisco remportent le Super Bowl du football américain pour une quatrième fois.

1989 — Décès du Panchen-lama, second dignitaire tibétain.

1988 — La Cour suprême du Canada déclare que la Loi fédérale sur l'avortement est inconstitutionnelle.

1987 — Téhéran annonce que les Irakiens ont perdu 1500 hommes, tués ou blessés, au cours de combats aux environs de Bassorah.

1986 — La navette spatiale américaine Challenger explose peu après son décollage de Cap Canaveral: les sept astronautes, dont une femme, qui étaient à bord, sont tués.

1983 — Le Parti conservateur fédéral vote à près de 67 pour cent contre une révision du

leadership du parti, mais Joe Clark estime que le mandat n'est pas clair et demande la tenue d'un congrès au leadership.

1977 — Le premier ministre canadien Pierre Trudeau déclare qu'il quittera la politique si les Québécois votent pour l'indépendance lors d'un référendum.

1976 — Le sénat américain approuve la législation fixant à 200 milles la zone de pêche au large de la côte des Etats-Unis.

1962 — La sonde américaine Ranger-3, lancée en direction de la lune, manque sa cible et passe à 35 000 kilomètres du satellite de la terre.

1932 — L'armée japonaise occupe Changhaï.

1930 — En Espagne, Primo de Rivera démissionne: le général Damaso Berenguer forme un gouvernement.

1909 — Fin du contrôle américain à Cuba.

1905 — Inauguration de l'École polytechnique de Montréal.

1902 — Un incendie détruit à Montréal l'intérieur du bâtiment abritant la Guardian Fire and Life Insurance Company.

1885 — Une flottille de secours anglaise atteint Khartoum: le Soudan est évacué.

1871 — Paris se rend aux Prussiens.

1870 — Le navire City of Boston qui avait quitté Halifax, sombre avec ses 191 passagers.

1853 — Une charte est accordée à l'université Bishop de Lennoxville, au Québec.

1561 — L'Edit d'Orléans suspend les persécutions contre les Huguenots.

1547 — Edouard VI, neuf ans, monte sur le trône d'Angleterre à la mort de Henri VIII.

Ils sont nés un 28 janvier:

Alexander Mackenzie, deuxième premier ministre du Canada (1822-1892)

Un super
grand
cœur,
ça se
montre.



Attachez-
vous!

Quand vous consacrez du temps ou de l'argent à une cause qui en vaut la peine, non seulement vous vous y attachez, mais vous avez aussi le sentiment de recevoir plus que vous n'avez donné. Un super grand cœur, ça se montre.



La générosité réinventée

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix.

Haiti: au moins 10 morts dans des manifs

PORT-AU-PRINCE
Associated Press

De violentes manifestations ont fait au moins 10 morts et 14 blessés dimanche dans les rues d'Haiti, selon des radios privées, à la suite de rumeurs de complot visant à libérer Roger Lafontant, auteur d'une tentative de coup d'Etat le 6 janvier.

Selon les radios, quatre hommes connus pour être des agents de l'ancienne police duvaliériste ont été lynchés par la foule, qui a ensuite incendié leurs cadavres, et six manifestants ont été abattus par l'armée. Le gouvernement et l'armée ont démenti les rumeurs de complot, ajoutant que Lafontant et ses 15 complices présumés sont toujours détenus sous bonne garde au Pénitencier national.

Les radios précisent que les troubles ont commencé à l'aube, quand des habitants de quartiers populaires de Port-au-Prince ont dressé des barricades composées

de pneus et autres débris auxquels ils ont mis le feu.

A Carrefour, dans la banlieue de Port-au-Prince, les soldats ont ouvert le feu, tuant au moins six manifestants et faisant quelque 14 blessés, d'après Radio Haiti Inter. Selon Radio Antilles, les émeutiers ont incendié une caserne abritant la police et les pompiers.

Le calme était revenu vers 7h00. A midi, le maire de Port-au-Prince, Paul Evans, lançait un appel au calme, déclarant que les rumeurs étaient fausses et demandant à la foule de se disperser. Le haut commandement de l'armée a également annoncé que les rumeurs étaient infondées.

M. Lafontant, ancien chef des tontons macoutes, la police duvaliériste, avait tenté de renverser le 6 janvier le gouvernement, retenant en otage la présidente Ertha Pascal-Trouillout pendant une dizaine d'heures dans le Palais national. Lafontant et une quinzaine de ses hommes ont été arrêtés par l'armée.

DÉCÈS



**Blanchard
Manon
née Houle**

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 25 janvier 1991, à l'âge de 28 ans, est décédée Mme Manon Blanchard, née Houle, épouse de François Blanchard, demeurant à Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu lundi 28 janvier 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
31 rue Drummond
Granby

pour se rendre à l'église de l'Assomption de Granby où le service sera célébré à 14 h.

Heures de visites samedi de 19 h à 22 h. Dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, l'ouverture du salon sera à compter de midi.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. S.V.P. vous adresser au bureau de la Résidence Funéraire Bessette & Fils pour des formulaires.

Outre son époux, François, elle laisse dans le deuil ses enfants Michael et Sandra.

Ses parents, M. Mme Marc-André Houle (Pauline St-Amant) de Granby.

Ses beaux-parents, M. Mme Rosaire Blanchard (Thérèse Duchesneau) de Granby.

Ses frères et soeurs: M. Mme François Houle (Marguerite) de Granby; M. Mme Christian Houle (Micheline) de Roxton Pond; M. Mme René Bourdeau (Renée Houle) de Granby; M. Mme Serge Houle (Carole) de Granby; M. Mme Richard Brouillard (Diane Houle) de Roxton Pond; M. Mme Charles Labranche (Josée Houle) de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Rolland Trottier (Denise Blanchard) de Granby; M. Mme Jean Brodeur (Johanne Blanchard) de Granby; M. Réjean Blanchard de Granby; ainsi que plusieurs

avec les initiatives internationales qui sont prises actuellement pour secourir les réfugiés au Moyen-Orient.

Jean-Paul II a appelé tous les présents à prier pour les chrétiens, les juifs et les musulmans. «Que l'amour infini du créateur les aide tous à comprendre l'absurdité d'une guerre faite en son nom».

Jean-Paul II a encore demandé aux fidèles de prier «pour que soient couronnés de succès les efforts de ceux qui, généreusement, continuent de proposer des initiatives pour l'arrêt du conflit».

Il s'est également préoccupé des «populations civiles frappées par les bombardements et contraintes par centaines de milliers de quitter leur maison et leur patrie».

oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.
26-28



**BOSSÉ
Mme Renée-
Paule**

— A Granby le 25 janvier 1991, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Renée-Paule Bossé, née Masson, épouse de Laurent Bossé, demeurant à Granby. Selon ses volontés Mme Bossé ne sera pas exposée. Une messe commémorative, en présence des cendres, sera célébrée vendredi le 1er février en l'église St-Benoit à 11h00.

Direction funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathies à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Des dons à la Fondation des maladies du Coeur du Québec seraient grandement appréciés. Des formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église, ou bureau de Girardot & Ménard ltée. pour information communiquez au 372-4498.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Normand Bossé (Monique Degray) de Montréal; M. Gérard Bossé; M. Mme Daniel Bossé (Guylaine Vachon); M. Mme Gaétan Bossé (Carole Labrecque) tous de Granby.

Ses petits-enfants: Christian et Luc Bossé; Tommy Bossé; Alain et Caroline Bossé; Jean-François et Marie-Eve B. Bossé.

lui survit aussi une soeur et un frère: M. Mme Jean-Paul Léveillé (Norma Masson) de Laval; M. Mme Raymond Masson (Louissette Bernier) de Québec, ainsi que ses belles-soeurs et son beau-frère: Mme Liette Murtaugh de Berveley, Mass.; Mme Jacqueline Bossé de Kotosky Salem, Mass.; M. Mme John Austein de Toronto.

une grande-tante, Mme Aline Désormeaux de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(28-31)



**GAOchette
Mme Irène**

— A Granby le 27 janvier 1991, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Irène Gaouette née Dupuis, épouse de feu Ovila Gaouette demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 30 janvier 1991. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11h00. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin à Granby.

A noter que Mme Gaouette sera exposée lundi de 19h00 à 21h00 et mardi de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles à compter de 9h00.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette (Jean Raymond); Lise (Fernand Blanchard); Gisèle (Roger Choinière) tous de Granby; Yvon (Colette Goyette) de Montréal; Francine (Normand Caron) de Greenfield Park; Gilles; Serge (Pierrette Gagnon); Réjean (Suzanne Hamelin) tous de Granby; Pierre de Montréal.

Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Lui survit aussi une soeur: Mlle Cécile Dupuis de St-Hyacinthe et une belle-soeur, Mme Jeanne Dupuis de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(28-29-30)



**TÉTREAU
Madame
Lucienne**

— À Granby le 25 janvier 1991, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Lucienne Tétreault, née Michon, épouse de feu Elzéard Tétreault, demeurant à Villa Bonheur, 71, rue Court à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 28 janvier. Le convoi funèbre partira de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 10:30 heures. L'inhumation suivra au cimetière.

À noter que Mme Lucienne Tétreault sera exposée dimanche. Les heures de visites seront de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures. Ouverture des salons, lundi, journée des funérailles, à 8:30 heures. des dons à la Fondation du C.H. de Granby seraient appréciés. S'adresser au bureau de Girardot & Ménard ltée 372-4498.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants M. et Mme Arthur Tétreault (Rose-Anna Arès), M. et Mme Gérard Tétreault (Thérèse Taylor), Mme Thérèse Laplante tous de Granby, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants Ginette Malo, Lilianne Rainville, Rollande Martin, Michel Tétreault, Francine Paquette, Colette Gagné, Pierre Tétreault, Fernande, Fernand, Jacques, Gilles, Richard, Micheline, Pierrette, Jeannine et Marielle Tétreault, Jean Laplante ainsi que ses neveux et nièces.
26-28



Jean-Paul II lance un nouvel appel à la paix

CITE DU VATICAN
Agence France Presse

Le pape Jean-Paul II a lancé dimanche un nouvel appel à la paix, en demandant aux «responsables» de la guerre du Golfe d'«abandonner le plus tôt possible une voie indigne de l'humanité». Il a invité les fidèles à «prier pour que la tragédie en cours ne soit pas aggravée et rendue plus inhumaine encore par des actions inadmissibles tant du point de vue de l'éthique naturelle que des conventions internationales en vigueur».

A la fin de l'Angelus dominical, Jean-Paul II s'est adressé tout particulièrement à quelques centaines de juifs, mêlés aux milliers de fidèles rassemblés sur la place Saint-Pierre toute baroquée de banderoles, en faveur d'Israël, de la paix dans le Golfe mais aussi dans les pays baltes. Il leur a déclaré: «Shalom signifie paix, je souhaite cette paix à votre peuple et à l'Etat d'Israël».

Auparavant dans son discours dominical, le pape avait appelé «les responsables» de la guerre du Golfe à «abandonner le plus tôt possible une voie indigne de l'humanité». Il a invité les fidèles à «prier pour que la tragédie en cours ne soit pas aggravée et rendue plus inhumaine encore par des actions inadmissibles tant du point de vue de l'éthique naturelle que des conventions internationales en vigueur».

Jean-Paul II a également exprimé «sa grande amertume» quant au «sort des prisonniers de guerre» et sa préoccupation face au «danger d'un recours au terrorisme». Il a annoncé à ce propos «l'institution par le Vatican d'une commission chargée de coopérer

SPORTS

Le Canadien perd Patrick Roy et le match

Blessé à une cheville, le gardien du Tricolore devra s'absenter pour au moins un mois

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Les blessures auront finalement eu raison du Canadien.

Privé de six joueurs, le Tricolore s'est incliné 3-1 face aux Bruins de Boston, hier après-midi au Forum, alors que Raymond Bourque (11e) a marqué le but gagnant en troisième. Ken Hodge a complété dans un filet désert à 19:49.

Dans cette défaite, le Canadien n'a pas seulement perdu un match. Un autre élément important est tombé au combat quand Patrick Roy a subi une déchirure ligamentaire à la cheville gauche lors d'une collision survenue derrière son filet en deuxième période. Roy, qui a quitté le Forum en béquilles, devra s'absenter pour une durée d'au moins un mois. On parle même d'un retour à la mi-mars seulement, soit deux semaines avant le début des séries.

«C'est aussi douloureux qu'une fracture», a commenté 'Casseau' en sortant de la clinique. «Je n'ai rien vu mais je sais que l'accrochage fut purement accidentel. Mais c'est très décevant», a ajouté le numéro 33 qui a déjà raté neuf matches en raison d'une blessure au genou gauche subie plus tôt cette saison, à Toronto.

La blessure de Roy a rendu l'affrontement encore plus inégal même si les Bruins étaient eux-mêmes privés de quelques bons éléments, dont Cam Neely. Le



Allongé sur une civière, le gardien Patrick Roy est escorté hors de la patinoire par un soigneur de l'équipe et Guy Carbonneau. Roy a été blessé à une cheville après être entré en collision avec Graeme Townshend, des Bruins, qui avait été housculé par Donald Dufresne.

photo Presse Canadienne

Canadien a en effet commencé la rencontre avec une brigade défensive qui comptait un total de 547 matches seulement dans la Ligue nationale. Luc Gauthier (Fredericton) et Patrice Brisebois (Drummondville) en étaient même à leur première partie dans le circuit Ziegler. A titre de comparaison, Bourque livrait son 843e match en carrière.

«On savait que les blessures nous feraient mal éventuellement, a noté Guy Carbonneau. Mais au moins, on a été dans le match jusqu'à la fin même si on commençait à manquer de souffle.»

Shayne Corson (11e) a été le seul à déjouer Andy Moog. Dave Christian a été l'autre marqueur des Bruins.

Pour le Canadien, il s'agit d'une troisième défaite seulement à ses 17 derniers matches (12-3-2). Mais ce revers repousse la 'flanelle' à cinq points des Bruins et du premier rang de la division Adams.

Violent combat

En première, les Bruins ont passé la majeure partie de l'engagement dans la zone du Canadien. Ce n'est donc pas étonnant si les visiteurs ont regagné leur vestiaire avec une avance de 1-0.

Christian a marqué à 13:27 quand il a fait dévier un tir de Garry Galley dans le haut du filet. Malgré le but de Christian, Roy a encore une fois été solide devant son filet. Son vis-à-vis Andy Moog a été moins occupé

même s'il a dû arrêter Russ Courtnall qui s'était échappé.

Un violent combat a opposé Shayne Corson à Stéphane Quintal. L'ailier gauche du Canadien a eu le meilleur alors qu'il a pu loger quelques droites bien appuyées.

Roy blessé

Le fait dominant du deuxième tiers a bien sûr été la blessure dont Roy a été victime lorsqu'il est venu en collision avec Graeme Townshend et Donald Dufresne derrière son filet. L'incident était purement accidentel.

Roy s'est blessé quand le joueur des Bruins l'a heurté le long de la rampe après avoir été lui-même mis en échec par Dufresne. Se tordant de douleur, Roy a finalement quitté la glace sur une civière.

SOMMAIRE

BOSTON 3 MONTREAL 1

Première période

1. Boston, Christian 28 (Jonney, Galley) 13:27
Pénalités: Dufresne Mtl 14:43, Quintal Bos, Corson Mtl majeures 18:42.

Deuxième période

2. Montreal, Corson 11 (Doigmeault, Brisebois) (en) 12:19
Pénalités: Townshend Bos, Dufresne Mtl, Keane Mtl 3:16, Christian Bos 7:53, Wesley Bos 10:41, Wesley Bos 15:32.

Troisième période

3. Boston, Bourque 11 (Christian) 12:50
4. Boston, Hodge 10 (B. Sweeney, Bourque) (fd) 19:49
Pénalités: Jonney Bos 1:27, Turgeon Mtl 3:03, D. Sweeney Bos 10:31, Lazaro Bos 11:10, Courtnall Mtl 12:08.

Tirs au but:

Boston 13 15 11 39
Montreal 7 12 7 26

Avantages numériques: Boston: 0-4; Montreal: 1-6.
Gardiens: Boston: Moog 6,20-9-7 (26-25); Montreal: Roy (21-20).
Racicot P.2-1-1 (3:16 2e, 17:16).

Arbitre: Don Marshall; juges de lignes: Ron Asselin, Wayne Dunmy.
Assistance: 17.066.

Brisebois et Gauthier ont apprécié

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Le jeune Patrice Brisebois a fêté, hier, ses 20 ans en prenant part à son premier match dans l'uniforme du Canadien. Même si la rencontre s'est soldée par une défaite, le jeune défenseur des Voltigeurs de Drummondville a bien aimé l'expérience, surtout que l'entraîneur Pat Burns n'a pas craint de l'employer durant les avantages numériques.

«J'étais plus nerveux qu'à mes deux matchs hors-concours contre Québec», a confié Brisebois qui a mérité son premier point dans la Ligue nationale sur le but de Shayne Corson. «Mais plus le match progressait, plus je me sentais à l'aise. L'entraîneur m'a démontré une belle marque de confiance en m'employant lors des

jeux de puissance. Au début, j'ai été surpris mais je crois avoir assez bien fait.»

Brisebois a comparé la pression d'hier à celle qu'il a subie lors du match décisif contre les Soviétiques pour l'obtention de la médaille d'or aux derniers championnats du monde de hockey junior.

Dès la période d'échauffement, Brisebois s'est rendu compte que le rythme de la LNH était plus rapide que dans le junior.

«J'ai vite réalisé que je devais faire mes passes plus en avant du joueur. Ici, les gars sont rapides. J'ai aussi fait attention de ne pas donner la ligne bleue. Dans la Ligue nationale, ça ne pardonne pas.»

Brisebois aurait préféré faire sa rentrée dans une victoire. Il déplorait d'ailleurs que le Canadien n'ait pas réussi à marquer en troi-

sième alors qu'il a profité d'un avantage de deux hommes pendant près d'une minute.

«On aurait dû compter. Je pense que le match s'est joué à ce moment-là», a déclaré le jeune homme qui est resté sur le banc durant cet avantage.

Un rêve

Luc Gauthier, que le Canadien a rappelé de Fredericton, a aussi apprécié son premier match dans la Ligue nationale même s'il n'a pas été employé aussi souvent que Brisebois.

«Je pense que ce fut un bon test, surtout contre une équipe aussi solide que Boston, a dit l'athlète de 26 ans. Même si j'ai fait seulement trois ou quatre présences sur glace, je viens de réaliser un grand rêve.»

Townshend s'est dit désolé

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Dans le vestiaire des Bruins, Graeme Townshend était désolé pour Patrick Roy. C'est à la suite d'une collision entre Townshend et Donald Dufresne que Roy s'est déchiré des ligaments à la cheville gauche.

«La rondelle se dirigeait de mon côté et j'ai tenté de me faufiler entre Roy et le poteau. Dufresne m'a cependant donné une bonne mise en échec. J'ai perdu l'équilibre et j'ai frappé Roy en tombant. Ce fut purement accidentel. Je suis désolé mais il n'y a rien que je puisse faire», a raconté le joueur des Bruins.

La blessure à Roy a permis à André Racicot de renouer avec la compétition après une interruption de près d'un mois.

«J'étais prêt même si on ne s'attend jamais à rentrer dans le match de cette façon. Mais Boston représentait un bon stimulant. C'est pourquoi j'étais prêt quand Patrick s'est blessé.

J'étais déjà très concentré même si je regardais le match assis au bout du banc. C'était quand même notre plus gros match de la saison», a-t-il expliqué.

Racicot a dit qu'il n'était plus aussi nerveux qu'avant.

«Je suis moins impressionné que l'an dernier ou que durant le dernier camp. Je suis plus en contrôle qu'avant. Je ne me laisse plus déconcentrer aussi facilement.»

Racicot n'a donné qu'un but, celui de Raymond Bourque. Un bon tir bas qui a frôlé le poteau droit.

Nordiques: Joe Sakic et Ron Tugnutt honorés

Denis Fortin

QUEBEC
Presse Canadienne

Les deux lauréats de la deuxième tranche de la Coupe O'keefe, Ron Tugnutt et Joe Sakic, étaient bien heureux de mériter l'honneur.

Pour un, Tugnutt n'avait surtout rien à redire de son utilisation devant la cage du Fleurdélisé.

«Je considère qu'il est bon pour moi de voir autant d'action», a mentionné le gardien qui est utilisé plus souvent qu'autrement par l'entraîneur Dave Chambers. «Cela augmente ma confiance et me procure de l'expérience.»

Ce dernier poursuit en affir-

mant qu'il se sent plus en forme que jamais.

«Je ne vous aurais pas tenu le même discours après ma 15e ou 16e partie consécutive. Je sentais alors le poids de la fatigue. Maintenant, tout est rentré dans l'ordre», a-t-il ajouté.

Il a ensuite parlé de son avenir avec le club.

«Stéphane Fiset et John Tanner ont du talent. Mais avec l'expérience que j'acquiers cette saison, je suis en mesure de défendre mon bout», a conclu Tugnutt.

Sakic-Lindros

Le joueur de centre Joe Sakic était lui aussi heureux de sa deuxième sélection à titre de

joueur offensif.

«C'est une bonne sensation de voir qu'on est apprécié et je crois que nous avons un meilleur club que notre fiche l'indique», a-t-il dit.

Dans les circonstances, le climat dans le vestiaire est bon. Nous avons encore du plaisir à évoluer ensemble. Eric Lindros est même un sujet tabou pour

nous. Même si nous ne le repêchons pas, nous serons encore meilleurs la saison prochaine», a ajouté Sakic.

«Des jeunes comme Mats Sundin et Owen Nolan auront une saison d'expérience derrière eux. De plus, on ne sait jamais ce qui pourrait arriver avec un choix au repêchage. Un choix de deuxième ronde peut s'avérer une

aussi bonne acquisition qu'un tout premier.»

«Comme tout joueur de la LNH, atteindre le plateau des 100 points me procurerait bien de la fierté. Mais c'est plus important pour moi que l'équipe conserve une bonne attitude et finisse en la présente saison en beauté», a précisé en terminant le meilleur marqueur des Nordiques.

Gretzky vieillit bien

INGLEWOOD, Calif
Associated Press

Les cadeaux se sont empilés rapidement pour Wayne Gretzky lors de son 30e anniversaire de naissance, samedi soir.

Gretzky a mené les Kings à victoire de 5-4 contre les Canucks de Vancouver en marquant un but à ses premières présences de chaque période pour réussir son 48e tour du chapeau en carrière.

Le centre des Kings a de plus récolté deux passes. C'était la 89e fois en carrière qu'il totalisait cinq points ou plus dans un match.

Et, étant donné que le roi du hockey est impliqué depuis quelques années dans le sport des rois (le monde des courses), il a reçu un cheval en cadeau.

En effet, McNall a offert à Gretzky un poulain né quelques heures après le Derby du Kentucky de 1990.

«Je pense qu'il a démontré que la vie commençait à 30 ans, du moins dans son cas, a indiqué le propriétaire des Kings, Bruce

McNall. Il est encore plus impressionnant qu'avant.

«Je suis très fier de lui, a ajouté McNall. Une performance comme celle-là le jour de son 30e anniversaire est typique de sa vie — il marque son 30e but à 12 secondes du début du match et il amasse cinq points. Il semble que tout lui est destiné, c'est remarquable.

«La vie de Wayne est tellement prédestinée que le poulain pourrait un jour gagner le Derby», a dit McNall, qui est co-propriétaire avec Gretzky de plusieurs chevaux.

Samedi soir, après avoir marqué son 30e but de la campagne à 12 secondes du début de la rencontre, Gretzky n'a eu besoin que 68 secondes pour inscrire son 31e au début de la deuxième période.

Il a complété son tour du chapeau au début du dernier engagement. Après avoir saisi une passe de Tomas Sandstrom, il a attiré le gardien Kirk McLean hors de son rectangle avant de contourner le filet et lancer dans un but désert à 1:19 de la troisième.

LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC



HONDA CIVIC

à partir de

8,595\$

taxes, transport et
préparation en sus

SPÉCIAL
Honda Prelude SR
1990, 5 vitesses, rouge
Neuve
16,995\$
T.T.P. en sus

La maison
du service

Lambert

HONDA GRANBY

1711 Principale, Granby 378-9963

DANS LE MONDE DU SPORT

Le Canada se qualifie

ANTHOLZ, Italie (PC)— L'équipe canadienne masculine de biathlon a réussi à se qualifier pour les Jeux olympiques de 1992 en prenant le 10e rang lors d'une épreuve de la Coupe du monde présentée à Antholz, en Italie.

L'équipe féminine s'était classée en décembre et se rendra également à Albertville.

Le quatuor canadien est formé de Jean Paquet et Steve Cyr, de Val Bélair, de l'Albertain Glenn Rupertus et de Tony Fiala, de Colombie-Britannique.

De l'argent pour Ireland

INNSBRUCK, Autriche (PC)— Sean Ireland, de Winnipeg, a remporté une médaille d'argent dans le 1 000 mètres à la compétition de la Coupe du monde de pa-

tinage de vitesse présentée à Innsbruck, en Autriche.

Ireland a de plus terminé quatrième au 500 mètres.

Il s'agissait d'une troisième médaille pour le Canadien en Coupe du monde cette saison.

Il occupe présentement le sixième rang au classement cumulé du 1 000 mètres.

L'Allemand Uwe-Jens Mey a été le plus rapide dans cette spécialité suivi de son compatriote Olaf Zinke.

Analyses de sang

PARIS (AFP)— Le Pr Manfred Donicke, membre de la commission médicale du Comité international olympique (CIO), s'est montré favorable, hier à Paris lors d'un séminaire sur la lutte contre le dopage, à l'introduction d'analyses de sang pour la détection de produits dopants.

Deuxième titre pour Salaberry en classe AA

Les clubs de la région font belle figure au Tournoi national de hockey bantam

GRANBY



Gaétan Roy

Les Élités de Salaberry ont remporté, pour une deuxième année consécutive, les grands honneurs de la catégorie AA, hier après-midi,

dans la 21e édition du Tournoi national de hockey bantam, présenté au Palais des sports de Granby.

Salaberry a ainsi créé un certain étonnement en battant le Champlain du Richelieu, 4-2, en grande finale. Les deux équipes s'étaient affrontées mercredi dernier, dans le tout premier match de catégorie AA dans le tournoi, Champlain l'emportant 5-4.

Salaberry, qui avait battu Beauport en finale l'an dernier, n'en était pas à sa première surprise, ayant éliminé les Vics de Granby et de la zone Yamaska Missisquoi, puis les Étoiles du St-Laurent, respectivement en quart-de-finale et en demi-finale. St-Laurent avait pris le premier rang dans le tournoi préliminaire.

Deux joueurs des Élités de Salaberry ont même été honorés après la rencontre. Ainsi, Yanic Sylvestre a été choisi à titre de joueur par excellence de la classe AA pendant que le portier Maxime St-Onge était sélectionné comme le gardien par excellence



Les Élités de Salaberry ont remporté un deuxième titre consécutif en classe AA grâce à un gain de 4-2 sur le Champlain du Richelieu.

en classe AA.

Les Vics de Granby et de la zone Yamaska-Missisquoi avaient été éliminés, samedi soir, en quart-de-finale, en s'inclinant 5-3 devant les Élités de Salaberry, un club qui ne leur avait pourtant pas donné trop de fil à retordre cette saison.

Karl Pronovost, Yvon April et Sébastien Richer ont réussi les buts des Vics dans cette rencontre.

Les troupiers de l'entraîneur Jacques Jubinville avaient terminé le tournoi préliminaire en quatrième place, grâce à un match nul de 1-1, samedi matin, devant les Olympiques de Hull-Aylmer. Yvon April avait marqué l'unique but des Granbyens. Alexandre Chabot a été chassé de cette rencontre pour avoir donné un six-

pouces, ce qui lui vaut une suspension de trois matches.

Autres résultats

Plusieurs équipes de la région ont joué au cours du week-end. Ainsi, en classe CC, les Chevaliers d'Acton Vale ont perdu 3-1 devant les As de Bellechasse, samedi, Sylvain Breault marquant le seul filet des Valois.

Les Chevaliers ont cependant vengé cet échec en écrasant les Récollets de Trois-Rivières, 10-2, hier. Manuel Dalpé et Pierre Dupré ont réussi trois buts et une passe chacun, Yves Lévesque y allant de deux buts et une passe.

Les trois équipes de catégorie CC de la région, Acton Vale, Cowansville et Farnham, joueront aujourd'hui au tournoi bantam, à

partir de 17h. Ce sera les troisièmes et derniers matches de la ronde préliminaire pour Acton Vale et Cowansville, qui ont une victoire et une défaite. Farnham a perdu son premier match. La ronde quart-de-finale débute mercredi dans la classe CC, en même temps que l'arrivée des premières équipes de classe AAA.

D'autre part, en classe C, les Nordiques de Granby ont atteint la ronde quart-de-finale avec deux gains, hier.

Ils ont d'abord battu les Gouverneurs de Lanaudière, 7-0, quand Stéphane Dubois et Eric Lacasse ont réussi une paire de buts chacun. Joël Choinière, David Bessette et Charles Forand ont marqué les autres, Bryan Dunn fournissant trois aides. Fré-

déric Parent a obtenu le blanchissage.

Les Nordiques ont ensuite éliminé les Ducs de St-Hubert, 4-1. Eric Lacasse y est allé d'un truc du chapeau et Charles Forand a complété. Les Nordiques joueront leur match de quart-de-finale, samedi à 14h30.

Les Canadiens de Granby ont fait un pas de plus vers cette ronde quart-de-finale en battant les Cougars de Valcourt, 8-2. Yannick Courty a brillé avec trois buts et deux aides, Stéphane April ajoutant une paire de buts et autant de passes. Martin Lussier, Benoit Couture et Dominic Parent ont aussi touché la cible. Pour les perdants, Samuel Archambault et Danny Fontaine ont inscrit les buts.

Les Kings de St-Paul n'ont pas ralenti, eux non plus, battant Magog 7-0 au profit du gardien Sébastien Alix. Steve Choquette a réussi une paire de buts, les autres allant à Benoit St-Onge, Patrick Proulx, Marc-André Desjardins et Patrick Lussier.

Atelier mécanique Acton Vale a éliminé les Loisirs de Farnham, 5-2, alors que Patrick Ducharme y allait de trois buts et une passe. Dany Fafard et Steve Fafard ont aussi marqué. La réplique du Farnham est venue de Jean-Sébastien Lozeau et Daniel Corbeil.

La sixième journée du tournoi bantam débutera à 17h, aujourd'hui, et sept parties sont à l'affiche. En plus des matches de catégorie CC, des équipes de la région en classe C seront en action, dont Acton Vale, Bedford et les Éclaireurs de Granby.

Très décevante participation en ski de fond

David et Nicolas Fortin se qualifient pour les Jeux du Québec

Granby



Alain Bisson

On espérait une quarantaine de skieurs de fond, hier, sur les pistes du Parc de la Yamaska, pour se disputer une place dans

l'équipe qui représentera la région Richelieu-Yamaska aux prochains Jeux du Québec. Huit étaient au rendez-vous.

Grâce à leurs performances, David et Nicolas Fortin de Granby, ainsi que Luc Cardin, de St-Ours, iront donc aux Jeux qui auront lieu à Shawinigan à compter du 1er mars. Quant à Bianca Lavoie, gagnante chez les filles mini-midgets — une catégorie qui n'est pas représentée aux Jeux du Qué-



David Fortin, à gauche, et son frère Nicolas, tous deux de Granby, se sont qualifiés pour les Jeux du Québec, hier au Parc de la Yamaska.



photo Michel St-Jean

bec —, on songe à la faire participer chez les midgets.

«C'est assez décourageant pour les organisateurs de constater une aussi faible participation, note Patrice Beaumont, coordonnateur de la ligue Jack-Rabbit de Granby, mais ceux et celles qui étaient ici sont d'un bon calibre.»

Chez les mini-midgets, David

Fortin a réussi un chrono de 9:39 sur deux kilomètres, une performance qui lui vaut une place dans la catégorie midget aux Jeux du Québec. L'ont ensuite suivi, dans l'ordre, Pascal Leroux, Jean-François Ravenelle et Fred Chicoine. Quant au midget Nicolas Fortin, il a couvert la distance de trois kilomètres en 15:41, pour,

comme son frère, mériter une sélection. Luc Cardin, un junior B, a glissé sur cinq kilomètres en 19:22, et obtient son ticket pour la Mauricie. Sur la même distance, le juvénile Pascal Laplante a fait 23:05. Même si sa prestation lui accorde le droit d'être du voyage, Pascal a préféré décliner.

«Quand il n'y pas pas beaucoup de neige dans la cour, les gens ne pensent pas au ski et leurs jeunes restent à la maison», déplore Gaston Lavoie, coach du club de ski de fond de Granby. Il estime que l'arrivée tardive de l'hiver a nui au début de saison de ski, ce qui expliquerait en partie le peu d'enthousiasme manifesté par les skieurs de la région Richelieu-Yamaska pour la course d'hier.

Mais la véritable raison de ce manque de participation, M. Lavoie l'attribue à l'absence de volonté des gouvernements et au manque de fonds de la Fédération québécoise de ski, qui rendent difficile le maintien de programmes efficaces pour amener

les skieurs sur les pistes. «Il faut se donner des structures et valoriser l'implication des parents, dit-il. De plus, Ski Québec doit investir pour que les jeunes s'intéressent au ski de fond. Sinon, tout repose sur le travail de quelques fous du bénévolat», poursuit Gaston Lavoie, qui avoue être un peu essoufflé de prêcher dans un désert... de neige.

A Granby, la ligue de ski de fond Jack-Rabbit, pour les 7-13 ans, suscite une forte participation. Ce qui manque, d'après M. Lavoie, c'est un circuit intermédiaire, qui pourra accueillir ceux et celles qui, plus vieux, désirent continuer à faire du ski de fond. «Les clubs régionaux sont mal soutenus, et les meilleurs éléments s'expatrient vers les grands centres où ils trouvent des clubs avec plus de ressources. Pourtant, on a de bons instructeurs en région», assure-t-il.

Toujours est-il, et vous pouvez l'ébruiter, le soleil et les pistes du Parc de la Yamaska étaient très tentants, hier.

Franz Heinzer donne un premier titre à la Suisse

SAALBACH, Autriche
Reuter

Franz Heinzer a donné hier à la Suisse, dans la descente messieurs, son premier titre aux championnats du monde de ski de Saalbach, en Autriche.

Actuel leader de la Coupe du monde de la spécialité, il s'est affirmé comme le meilleur descendeur de la saison sur une piste particulièrement ardue, qu'il a maîtrisée en 1:54.91.

Pour un quart de seconde, l'Italien Peter Runggaldier a dû se contenter de la médaille d'argent, tandis que Daniel Mahrer venait compléter ce succès suisse par une médaille de bronze, à 66 centièmes de Heinzer.

Mahrer a du même coup privé l'Autriche de podium pour la première fois depuis le début de ces championnats, où quatre titres ont été attribués.

Le vétéran Leonhard Stock, favori du public, a pris la tête du peloton des battus, en quatrième place, devant deux Norvégiens, Jan Einar Thorsen et Atle Skardal. Le meilleur Canadien a été Rob Boyd qui a terminé 14e en 1:57.07.

Consécration

Ce titre, à 28 ans, apparaît comme une consécration pour Heinzer qui, en quatre championnats du monde et une olympiade

passés dans l'ombre de ses compatriotes Pirmin Zurbriggen ou Peter Møller, n'avait jamais eu l'honneur d'un podium.

«J'ai donné tout ce que j'avais en fin de course. J'ai pris 120 pc de risques», a-t-il dit.

«Je visais une médaille. L'or est un rêve.»

En prenant la deuxième place, Runggaldier a signé son meilleur résultat en descente. Voici deux semaines, il avait terminé second —derrière Heinzer déjà— de la descente de Kitzbuehel.

L'espoir italien s'est montré le plus rapide jusqu'à mi-parcours. Mais Heinzer, fort de son expérience et de ses qualités de glisse, a refait son retard sur le bas de la piste.

Mahrer, comme Heinzer, a enfin obtenu la récompense de longues années au sein de l'élite des descendeurs.

Le duo a ainsi perpétué une tradition, puisque deux Suisses ont figuré sur le podium de l'épreuve reine du ski alpin lors des quatre dernières éditions des championnats du monde.

L'Autriche, qui n'a plus remporté le titre depuis 1982, a essuyé un nouveau camouflet.

«Quatrième, c'est le pire résultat possible», a estimé Stock, dont les compatriotes Patrick Ortlieb et Peter Winsberger ont pris les 7e et 10e places.

Enfin l'or pour Vézina

SAINT-JEAN-DE-MATHA
Presse Canadienne

Il aura fallu trois courses pour que Jocelyn Vézina s'approprie enfin une médaille d'or de la coupe Sports Experts-Sealtest de ski de fond cette saison. La troisième étape du circuit a pris fin, hier, au Centre de la Montagne Coupée de Saint-Jean-de-Matha, dans la région Lanaudière.

Seul membre de l'équipe Ultramar à ne pouvoir participer à la Coupe du monde des Maîtres en Italie, Vézina a totalement dominé la catégorie senior-2 en parcourant le 15 kilomètres style classique en 47:09.5 secondes. Il a devancé de plus de quatre minutes et demie Charles Lépine (51:46.8) du club Ski-Estrie. Pierre Tétrault (52:38.1), du club IMCO, a terminé troisième.

Farley vaincu

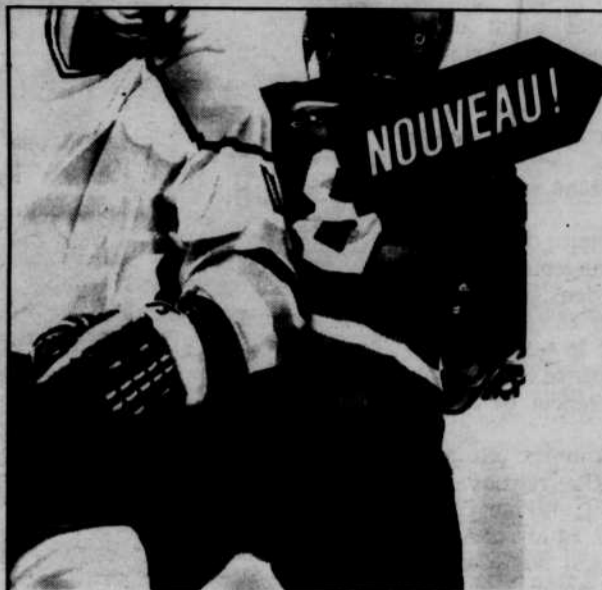
Pour la première fois en cinq courses cette saison, Donald

Farley, du club Skiélite, a été privé de la médaille d'or dans la catégorie senior-1. Farley (46:24.9) a concédé seulement quarante secondes d'avance à son coéquipier Benoit Létourneau (45:45.0) qui avait été, jusque-là, été relégué au deuxième rang. La médaille de bronze est allée à Frédéric Cormier (49:18.5) du club Skinouk-Outaouais.

Encore les Neault

Si la journée a amené quelques surprises chez les hommes, il en va tout autrement du côté féminin puisque les soeurs Neault, du club Défi-Montagne Coupée, ont encore une fois pris les devants. La lutte a cependant été vive puisque seulement quarante-cinq secondes séparaient les trois médaillées.

A sa sixième course sur le circuit cette saison, Geneviève (37:58.9) a signé sa cinquième victoire.



LOTO-QUÉBEC PREND LES PARIS!

Loto-Québec lance Mise-O-Jeu, un nouveau jeu de paris sur le hockey. Vous sélectionnez de 3 à 6 matchs de hockey, vous faites vos prédictions sur l'issue de ces matchs (victoire des receveurs, match nul ou victoire des visiteurs) et vous pariez!

Vous pouvez jouer à Mise-O-Jeu dans la plupart des kiosques de Loto-Québec et chez les détaillants suivants:

Acton Vale	Tabagie Acton Variétés, 1094, boul. St-André	Magog	Kiosque Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke
Arthabaska	Kiosque Grande Place Bois Francs, 1111, rue Jutras	Rock-Forest	Accommodation Lefebvre Enr., 369, rue Merry Nord
Asbestos	Kiosque Centre comm. d'Asbestos 511, 1re Avenue	Sherbrooke	Kiosque Plaza Rock-Forest, 4857, boul. Bourque
Coaticook	Accommodation Bernard Thibault, 25, rue St-Jacques Nord	Thetford Mines	Tabagie King Enr., 2249, rue King Ouest
Drummondville	Tabagie Vanasse Enr., 185, rue St-Damase Kiosque Place Drummond, 1850, boul. St-Joseph Kiosque Galeries Drummond, 355, boul. St-Joseph Kiosque Les Prom. Drummondville, 755, boul. des Galeries	Victoriaville	Kiosque Carrefour de l'Estrie, 3050, boul. Portland Kiosque Place Belvédère, 500, rue Belvédère Sud Kiosque Gal. Quatre Saisons, 900, 13e Avenue Nord Pierre Dussault Pharmacien, 520, boul. Smith Sud
Lac-Mégantic	Dépanneur Laval Enr., 4423, rue Laval		Comptoir 8 à 11 Enr., 248, rue Notre-Dame Est
Magog	Kiosque Galeries Orford, 1700, rue Sherbrooke		Kiosque Carrefour Bois Francs, 475, rue Jutras

Demandez le dépliant explicatif.



QUE LES MEILLEURS GAGNENT!

pari sportif
loto-quebec



21e TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY BANTAM DE GRANBY inc.

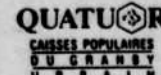
LUNDI 28 JANVIER:

7 joutes — Première joute à 17 h
4 joutes "CC" et 3 joutes "C"

ACTON-VALE, COWANSVILLE et FARNHAM EN ACTION
Trust Général Ctr 378-8461

VENEZ ASSISTER À DU HOCKEY EXCITANT

Laissez-passer: 15 \$ Entrée adultes: 3 \$ Étudiants: 1 \$



Becker et Seles vainqueurs en Australie

MELBOURNE
Reuter

Boris Becker a enfin réalisé son rêve en remportant hier les Internationaux d'Australie pour se hisser en tête du classement mondial de tennis.

Après une entrée en matière difficile, l'Allemand a battu en finale le Tchèque Ivan Lendl en quatre manches de 1-6, 6-4, 6-4 et 6-4, au terme d'une quinzaine où il avait frôlé l'élimination prématurée.

Chez les dames, Monica Seles, elle aussi tête de série no 2, s'est rapprochée du même objectif en remportant le tournoi aux dépens de l'inattendue Jana Novotna, bourreau de Steffi Graf en quarts de finale.

Lors de ses cinq précédentes apparitions à Melbourne, Becker n'avait jamais dépassé les quarts de finale. Cette année encore, l'Allemand avait été accroché au troisième tour —14-12 au cinquième set— par le modeste Italien Omar Camporese.

En finale, il a connu une pre-

mière manche pénible où ses coups, mal ajustés, n'ont jamais inquiété un Lendl solide comme un roc. Le tenant du titre, en quête d'un troisième sacre consécutif à Melbourne, s'est adjugé les cinq premiers jeux avant de conclure la manche sur un quatrième ace.

Quelques minutes de soins à la faveur d'un changement de côté au début de la deuxième manche ont remis Becker en selle. L'Allemand a regagné le vestiaire quelques instants pour se faire masser le dos par le soigneur de l'ATP, Todd Snyder.

Les deux hommes ont alors fait jeu égal, Becker retrouvant sa puissance mais Lendl ne cédant rien de la sienne. Et le Tchèque fut sans nul doute affecté de perdre le set sur une première balle de bris concrétisée par une volée de Becker.

«Désolé et merci»

La troisième manche, longue de 61 minutes, eut des allures de bataille de géants. On y vit



Becker faire le bris dès le deuxième jeu mais perdre son avantage au neuvième. Lendl, entre-

temps, avait courageusement sauvé cinq balles de set. Nullement découragé, l'Alle-

mand concluait la manche sur un jeu superbe. Au quatrième set, les deux hommes faisaient encore jeu égal jusqu'au 10e jeu où Becker, transcendant, l'emportait sur une deuxième balle de match.

Seles derrière Graf

A 17 ans, Monica Seles casse le même projet. En attendant, sa victoire à Melbourne la conforte au deuxième rang mondial derrière une Steffi Graf qui a bien mal débuté la saison.

En finale, la Yougoslave n'a pourtant pas eu la partie facile face à Jana Novotna. La Tchèque slovaque de 22 ans, dont la meilleure performance était jusqu'ici une demi-finale à Roland-Garros, a remporté la première manche avant de s'incliner sur le score de 5-7 6-3 6-1.

Seles, qui s'adjuge son deuxième tournoi du Grand Chelem après les Internationaux de France l'an dernier, a pourtant surpris tout le monde en se livrant à une autocritique à sa conférence de presse d'après-match.

Monica Seles tient fièrement le trophée qu'on vient de lui remettre après qu'elle ait vaincu la Tchèque slovaque Jana Novotna en finale des Internationaux d'Australie.

photo AP

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

Parties d'hiver non comprises

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Boston	53	29	16	8	191	167	66
Montreal	52	28	19	5	173	153	61
Buffalo	50	21	19	10	179	186	52
Hartford	50	22	23	5	147	167	49
Ottawa	51	18	32	9	145	229	29

Section Patrick

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
NY Rangers	52	27	17	8	180	159	62
Philadelphia	54	26	22	6	182	170	58
Pittsburgh	51	27	21	3	221	189	57
New Jersey	51	20	21	10	184	174	50
Washington	52	23	27	3	189	172	49
NY Islanders	50	17	27	6	140	182	40

Conférence Campbell

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Chicago	52	33	15	4	176	134	70
St. Louis	51	29	15	7	194	159	65
Detroit	51	22	25	5	176	191	49
Minnesota	53	15	29	9	158	182	39
Toronto	50	12	33	5	143	212	29

Section Smythe

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Los Angeles	50	28	17	5	204	161	61
Calgary	51	26	20	5	208	169	57
Edmonton	49	24	22	3	165	157	51
Vancouver	51	19	28	4	162	194	42
Winnipeg	53	17	28	8	170	185	42

Parties d'hiver

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Chicago	52	33	15	4	176	134	70
St. Louis	51	29	15	7	194	159	65
Detroit	51	22	25	5	176	191	49
Minnesota	53	15	29	9	158	182	39
Toronto	50	12	33	5	143	212	29

LES MEILLEURS

Joueur	B	A	Pts
Gretzky, LA	32	66	98
Cullen, Pgh	23	58	61
Rozicki, Pgh	26	51	77
Hull, StL	52	22	74
Larmer, Chi	30	42	72
Coffey, Pgh	20	47	67
Yzerman, Det	34	32	66
Sabie, Buf	28	39	65
MacInnis, Cal	18	44	62
Rosenick, Chi	26	34	60
Tochetti, Phi	34	24	58
Leetch, NYR	11	47	58
Stevens, Pgh	28	30	58
Oates, StL	11	44	55
Niswenderly, Cal	26	27	53
LaFontaine, NYI	25	28	53
Floury, Cal	22	31	53
Nichols, NYR	19	34	53
Janney, Bos	17	36	53

LE CANADIEN

Joueur	B	Pts	Pén
Russ Courtnell	17	25	42
Stéphane Richer	19	20	29
Doris Savard	13	25	38
Stephen Lebeau	17	17	34
Brian Strudford	14	16	30

Joueur	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Mika Konecny	12	12	24	15			
Mathieu Schneider	7	17	24	47			
Guy Carbonneau	11	11	22	53			
Mika McPhee	9	13	22	46			
Shayne Corson	11	11	22	91			
Mark Pederson	8	14	22	18			
Eric Desjardins	8	13	19	21			
Andrew Cassels	4	13	17	4			
Peter Osofsky	2	15	17	36			
Tom Charrack	8	8	16	25			
Sylvain Lefebvre	3	12	15	24			
Donald Dufresne	1	10	11	36			
J.-J. Daigneault	1	9	10	12			
Brent Gilbert	4	4	8	6			
Sylvain Turgeon	2	5	7	14			
Todd Ewen	2	2	4	114			
Benoit Brunet	1	3	4	0			
Lyle Odelein	0	2	2	142			
Patrick Roy	0	1	1	2			
Ryan Walter	0	1	1	0			
Mario Robitaille	0	0	0	31			
J.-C. Bergeron	0	0	0	0			

Joueur	G	P	N	Moy.
33. Patrick Roy	21	13	3	2,235
37. J.-C. Bergeron	5	5	1	658
40. André Ricard	2	1	1	254

LES NORDIQUES

Joueur	B	Pts	Pén
19. Joe Sabie	27	39	66
13. Mats Sundin	14	27	41
14. Tony McKegney	17	16	33
43. Bryan Fogarty	9	20	24
40. Tony Hrbac	9	17	26
18. Mika Hough	9	10	19
10. Guy Lafleur	7	8	15
20. Claude Lacombe	5	10	15
25. Stéphane Marin	4	11	15
2. Joe Carle	2	10	12
6. Craig Wolanin	2	10	12
28. Steven Finn	5	5	10
21. Everett Sanguin	4	5	9
7. Curtis Leschyshyn	3	5	8
23. Paul Gilts	1	6	7
27. Randy Valchek	1	5	6
15. Darin Kimble	1	5	6
22. Shawn Anderson	2	3	5
32. Jeff Jackson	3	1	4
11. Owen Nolan	1	3	4
5. Alaxei Gusev	0	4	4
36. Ken Gahmeyer	2	0	2
21. Jamie Baker	2	0	2
47. Claude Lapointe	2	0	2
30. Scott Gordon	0	0	0
1. Ron Tugnutt	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Moy.
1. Ron Tugnutt	9	22	8	2430
30. Scott Gordon	0	7	0	446
Totale	9	29	8	2876

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Partie à Granby non comprise

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Longueuil	48	26	19	1	214	156	57
Granby	48	28	18	3	187	152	56
St-Hyacinthe	50	26	21	3	211	187	55
Hull	48	22	22	4	177	186	48
Leval	48	22	24	2	187	180	46
St-Jean	49	19	25	5	156	194	43

Section Frank-Sills

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Chicoutimi	50	34	13	3	219	183	71

Équipe	M	G	P	N	Sp	Sc	Pts
Drummondville	48	31	16	2	243	202	64
Trois-Rivières	48	30	18	0	268	185	60
Shawinigan	50	19	29	2	168	210	40
Shawinigan	50	18	30	2	189	208	38
Victoriaville	51	8	44	1	157	323	13

MAJEUR DU QUÉBEC

Les meneurs

Parties d'hiver non comprises

Équipe	B	A	Pts
Perrault Yanic, TR	61	81	142
Gillingham Todd, Hul	36	77	113
Chiffon Denis, Lav	25	58	84
Boudreau Carl, TR	27	54	81
Lafleur Martin, St-J	31	41	72
Chesed Denis, Dre	32	38	71
Villeneuve Bruno, Hul	29	41	70
Cool Eric, Ste	25	45	70
Floury Sylvain, Lon	26	43	69
Brousseau Paul, TR	23	46	69
St-Amant Eric, TR	22	47	69
Bleau Jean, Lav	36	32	68
Sparks Todd, Hul	26	38	64
Lapointe Martin, Lav	26	38	64
Plante Eric, Dre	33	30	63
Tardif Alain, Vic	26	37	63
Carbet René, Dre	23	40	63
Dumigny Steve, Ste	27	35	62
Habibi Mario, Lon	27	33	60
Gauthier Robert, Lon	33	25	58

LES BISSOS

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	Pts	Pén
Marc Rodgers	20	35	55
Jean-François Grégoire	23	21	44
Philippe Ducher	15	28	43
Normand Demers	15	28	43
Christian Compas	14	18	32
Patrick Gird	9	22	31
Mario Therrien	13	16	29
Carl Labrecque	12	12	24
Carl Labrecque	4	18	22
Pascal Dufresne	1	22	23
Christian Tardif	10	11	21
Martin Bédard	8	10	18
Sébastien Fortier	5	8	13
Benoit Therrien	4	9	13
Jocelyn Langlois	3	8	11
Robin Bouchard	3	5	8
Pierre Calder	2	5	7
Serge Simard	1	3	4
Patrick Tessier	1	3	4
Joli Brasseur			

Un deuxième Super Bowl pour les Giants

□ Victoire de 20-19 □ Ottis Anderson choisi joueur du match

TAMPA, Floride
Associated Press

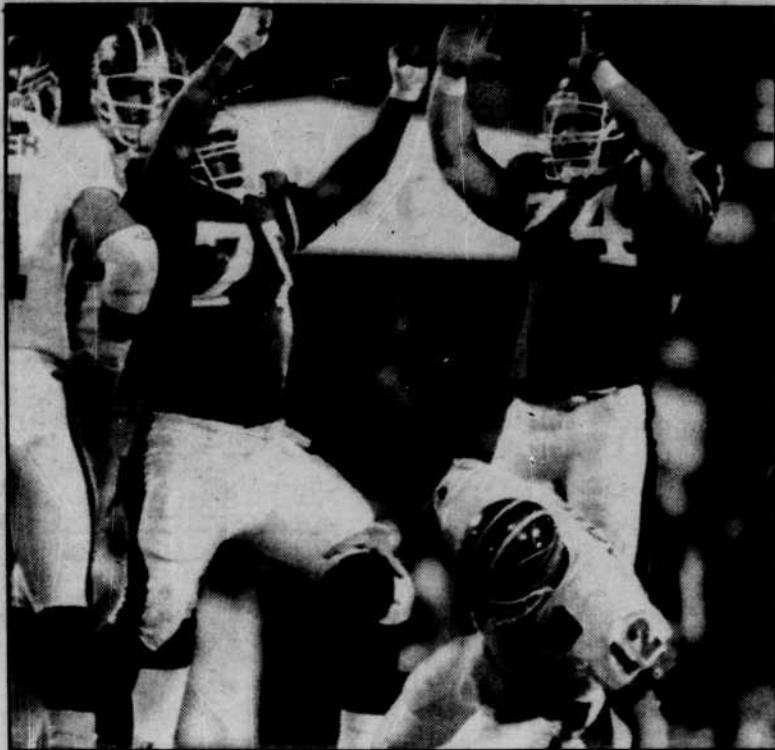
Comme ce fut le cas tout au long de la saison, la défense des Giants de New York a fermé la porte pendant que l'offensive exerçait le contrôle du ballon. Et lorsque Scott Norwood a raté la cible sur une tentative de placement de 47 verges, à huit secondes de la fin, les Giants ont remporté le deuxième Super Bowl de leur histoire, au compte de 20-19 contre les Bills de Buffalo.

Avec à peine plus de deux minutes à faire dans le match, les Bills ont pris possession du ballon à leur ligne de 10. Ils se sont approchés jusqu'au 30 des Giants, d'où ils ont tenté le placement. Mais Norwood a botté le ballon un peu trop à la droite, ce qui donnait la victoire aux Giants.

Matt Bahr a réussi le placement victorieux pour les Giants, à 7:40 du quatrième quart, sur une distance de 21 verges.

«Dieu était de notre côté aujourd'hui, a dit l'entraîneur-chef des Giants, Bill Parcells. Les deux équipes se valent. Si l'on jouait demain, les Bills l'emporteraient 20-19.»

Le match s'est déroulé exactement comme le souhaitaient les Giants. Ils ont établi un record du Super Bowl en conservant le bal-



Leonard Marshall (70) et Erik Howard (74) jubilent et pour cause. Ils viennent de projeter au sol le quart des Bills, Jim Kelly. photo AP

lon pendant 40:23, grâce en bonne partie aux courses du vétéran demi Ottis Anderson, choisi le joueur par excellence de la rencontre. Anderson, âgé de 33 ans, a porté le ballon 21 fois pour 102 verges et un touché.

«Nous voulions écourter le match pour l'offensive des Bills, a dit Parcells. Nous nous disions que dans ce cas nous avions de bonnes chances de l'emporter. Tout notre plan de match était basé là-dessus.»

Les Giants ont réussi de belle façon. Ils ont ainsi remporté un deuxième championnat de la NFL en quatre ans, puisqu'ils avaient enlevé les honneurs du Super Bowl XXI, en janvier 1987, aux dépens des Broncos de Denver.

Touché d'Anderson

Dès la première série de jeux de la deuxième demie, les Giants ont pris les devants 17-12 grâce à une poussée de 75 verges jusqu'à la zone des buts. Anderson a pris les choses en main, avec 24 verges de gains par la course au cours de cette séquence, dont une course d'une verge pour le touché.

Ce fut là une poussée typique des Giants, qui pendant toute la saison ont mis l'accent sur le contrôle du ballon. Les Giants ont mis 9:29 à traverser le terrain, établissant ainsi un autre record du Super Bowl, pour la plus longue série de jeux.

Mais les Bills ont repris les devants sur le premier jeu du quatrième quart, grâce à une course de 31 verges de Thurman Thomas pour un touché. Sur le jeu, Thomas a résisté à deux plaqués pour ensuite franchir les 20 dernières verges sans que personne ne le touche.

Trois jeux et botté

L'offensive des Bills s'est bâtie une réputation dans la ligue pour ses poussées de début de match. Lors de neuf de leurs 12 matches précédents, les Bills avaient réussi des touchés dès leur première série de jeux.

Mais hier les Bills n'ont rien fait du tout en début de match. Trois jeux et un botté de dégagement, rien de plus.

Puis les Giants ont pris possession du ballon. Ils ont franchi 58 verges en 11 jeux pour s'approcher profondément dans le territoire des Bills, mais ils ont dû se contenter d'un placement de 28 verges de Matt Bahr.

Les Bills ont aussitôt créé l'égalité, grâce à une passe de 61 verges de Jim Kelly à James Lofton, qui a pavé la voie au placement de 23 verges de Scott Norwood.

Au deuxième quart, les Bills se sont donné une avance de 12-3, mais dans les dernières secondes de la demie Jeff Hostetler a complété une passe de touché de 14 verges à Stephen Baker pour réduire la marque à 12-10.

Les Bills avaient inscrit neuf points consécutifs grâce au touché de Don Smith sur une course d'une verge, à 2:30.

Les Bisons ratent une chance de rejoindre Longueuil

Défaite de 7-2 face aux Olympiques de Hull

Gaétan Roy

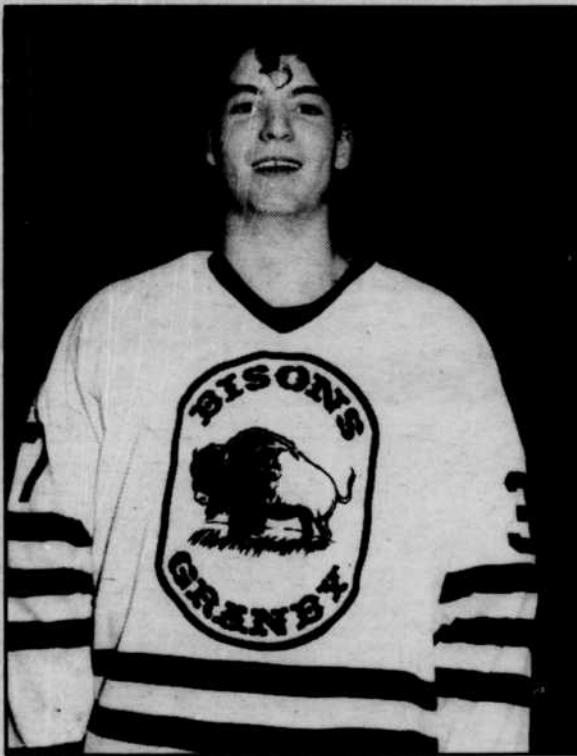
GRANBY

Les Bisons refuseraient-ils de grimper au premier rang de la division LeBel? Les hommes de John Paris ont, en tout cas, raté une excellente chance de rejoindre le Collège Français de Longueuil au premier échelon de leur section, en subissant un revers de 7-2 devant les Olympiques de Hull, hier soir au Palais des sports, en présence de 1402 amateurs.

Les Granbyens ont 55 points, en deuxième place de la division, deux points derrière Longueuil. Le Laser de St-Hyacinthe a également 55 points, mais a disputé un match de plus que Granby. Hull a maintenant 50 points au quatrième rang.

Les Bisons ont mal joué, hier soir, et les Olympiques ont très bien patiné. C'était la première fois depuis le 16 novembre (8-2 contre St-Hyacinthe) que les Bisons accordaient autant de buts à leurs adversaires. Les Granbyens ont maintenant donné 159 buts, trois de plus que Longueuil, qui a cependant joué un match de moins.

Les Bisons ont récolté sept victoires contre quatre revers en janvier. Ils ont mieux fait sur la route qu'à Granby, ne perdant qu'une fois en quatre matches, à l'étranger. Devant leurs partisans,



Martin Balleux a marqué le premier but des Bisons. photo d'archives

les Bisons ont gagné quatre fois en sept matches. Ils ont perdu leurs deux derniers matches au Palais des sports et accordé 16 buts à leurs trois dernières sorties à Granby.

Hier soir, Martin Brochu a accordé les cinq premiers buts et Boris Rousson les deux autres. Ils ont fait face à seulement 25 lancers. Les Bisons ont obtenu 23 tirs. Martin Balleux et Marc

Rodgers ont marqué.

Pour les visiteurs, Derek Frenette, Eric Bellerose et Bruno Villeneuve ont réussi une paire de buts, l'autre allant à Joël Blain. Pierre-François Lalonde a obtenu quatre passes.

«Une mauvaise partie, a lancé l'entraîneur John Paris. Aussi bien qu'elle arrive tout de suite que plus tard. C'est certain que je ne suis pas heureux. Des jeunes

ont manqué de discipline. Robin Bouchard a perdu la tête quand le pointage était de 3-1 et Sébastien Fortier l'a suivi. Nous sommes sortis à plat. Des gars avaient la tête ailleurs; il ne faut pas grand chose pour les déconcentrer. Il faudra rebondir, comme toujours».

Les Bisons joueront maintenant leurs quatre prochaines parties, et six des sept prochaines, sur la route. Cela n'inquiète pas Paris. Il faut dire que son club a gagné ses trois derniers matches sur la route. Les Bisons seront à St-Hyacinthe, vendredi.

Aucun but

La patinoire paraissait petite en première période, tellement l'espace était difficile à conquérir. Résultat: aucune équipe n'a pu trouver le fond du filet, les Bisons dominant, 10-2, au chapitre des tirs.

Christian Tardif et Mario Therrien ont obtenu les meilleures chances de déjouer Francis Ouellette, mais celui-ci a bien fait avec des gestes vifs.

Les visiteurs ont pris une avance de 3-1 dans la période médiane, grâce au travail d'un seul trio.

Eric Bellerose a réussi le premier filet de la rencontre alors qu'il n'y avait que 57 secondes de jouées. Bellerose a déjoué Martin Brochu alors que Normand De-

mers purgeait une pénalité.

Derek Frenette doublait l'avance des Olympiques dans la huitième minute, mais Martin Balleux inscrivait le premier but des Bisons trois minutes plus tard. L'arbitre Guy Joubert n'avait pas accordé le but sur le jeu, mais il s'est révisé après avoir consulté ses juges de ligne et le juge de but.

Frenette a cependant replacé les Hullois en avance par deux buts, sur un jeu presque identique aux deux premiers buts; les Bisons avaient décidé de laisser l'enclave aux visiteurs.

Bruno Villeneuve a fait mal aux Granbyens avec le quatrième but des Olympiques, dans la quatrième minute du troisième tiers.

Marc Rodgers a cependant réussi son 21e filet de la campagne seulement 55 secondes plus tard, mais cela n'a pas réussi à réveiller les Bisons.

Joël Blain a déjoué Martin Brochu dans la septième minute et l'entraîneur John Paris a envoyé Boris Rousson à la rescousse de son portier recrue.

Seulement 23 secondes plus tard, Eric Bellerose accueillait Rousson avec son 19e but de la campagne.

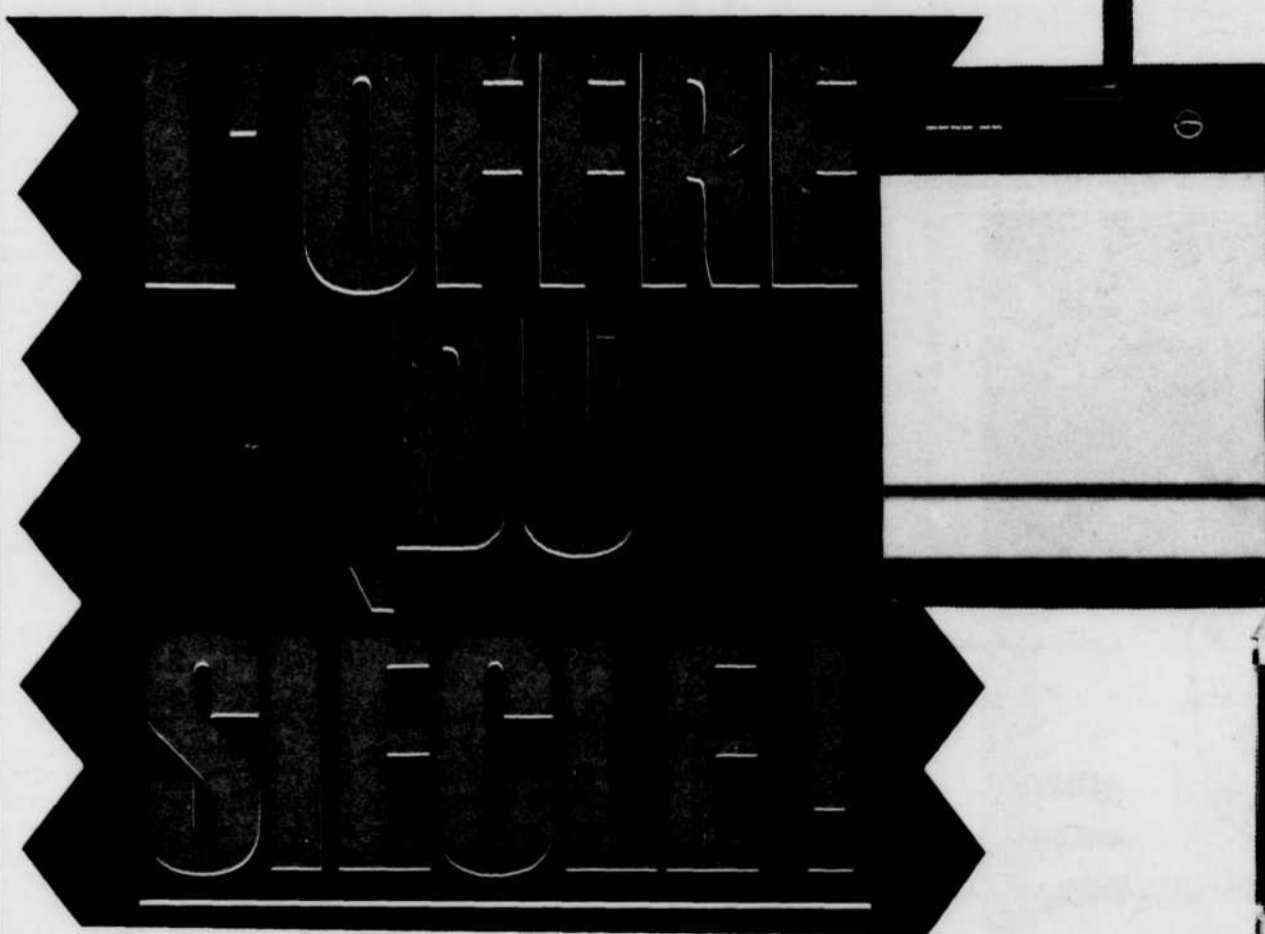
Bruno Villeneuve, avec son 31e de l'année et son deuxième du match, a mis un terme aux hostilités.

Péniiiiible...

**AUCUN DÉPÔT! AUCUN INTÉRÊT!
AUCUN PAIEMENT!**

**AUCUN DÉPÔT! AUCUN INTÉRÊT!
AUCUN PAIEMENT!**

**SUR LES ÉLECTROMÉNAGERS
ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES**
avant le 12 mars 1991



VENTE PAS UN SOU
VENTE PAS UN SOU
VENTE PAS UN SOU
VENTE PAS UN SOU



Achat
minimum
500\$

Ne payez que les
taxes de vente

Sujet à approbation de
crédit (Pour clients qualifiés)



MOFFAT

**REMISE
EN
ARGENT
GARANTIE DE**

50%
DANS 10 ANS

MODÈLES CHOISIS SEULEMENT

DEMANDEZ TOUS LES DÉTAILS
NOMBRE LIMITE DE
FORMULE D'INSCRIPTION

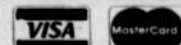
MEUBLES

GEMO

**Ouvert le
lundi**

Quantités limitées

727 Cowie
Granby
378-9300



Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible